

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette
Regulasiekoerant

No. 5107

Vol. 337

PRETORIA, 2 JULY 1993
JULIE 1993

No. 14903

PROCLAMATION

*by the
State President
of the Republic of South Africa*

No. R. 52, 1993

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE GRANTING OF CERTAIN POWERS TO LEGAL PRACTITIONERS AND RELATED MATTERS

Under the powers vested in me by section 1 of the Commissions Act, 1947 (Act No. 8 of 1947), I hereby declare that the provisions of the said Act shall be applicable to the Commission of Inquiry into the Granting of Certain Powers to Legal Practitioners and Related Matters, and I hereby make the regulations in the Schedule with reference to the said Commission.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on the Twenty-first day of June, One thousand Nine hundred and Ninety-three.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet.

H. J. COETSEE,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE REGULATIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“**Chairman**” means the Chairman of the Commission;

“**Commission**” means the Commission of Inquiry into the Granting of Certain Powers to Legal Practitioners and Related Matters referred to in this proclamation;

PROKLAMASIE

*van die
Staatspresident
van die Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 52, 1993

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE VER- LENING VAN SEKERE BEVOEGDHEDE AAN REGS- PRAKTISYNS EN VERBANDHOUDENDE AANGE- LEENTHEDE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Kommissiewet, 1947 (Wet No. 8 van 1947), verklaar ek hierby dat die bepalings van voormelde Wet op die Kommissie van Onderzoek na die Verlening van Sekere Bevoegdheide aan Regspraktisyns en Verbandhoudende Aangeleenthede van toepassing is, en vaardig ek hierby die regulasies in die Bylae met betrekking tot voormelde Kommissie uit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Drie-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet.

H. J. COETSEE,
Minister van die Kabinet.

BYLAE REGULASIES

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“**beampte**” iemand wat in die voltydse diens van die Staat is en wat aangestel of aangewys is om die Kommissie by die verrigting van sy werksaamhede behulpsaam te wees;

“**dokument**” ook ’n boek, pamflet, aantekening, lys, omsendbrief, plan, plakkaat, aanplakbiljet, publikasie, tekening, foto of prent;

"document" includes any book, pamphlet, record, list, circular, plan, placard, poster, publication, drawing, photograph or picture;

"inquiry" means the inquiry conducted by the Commission;

"member" means a member of the Commission;

"officer" means a person in the full-time service of the State who has been appointed or designated to assist the Commission in the execution of its functions;

"premises" includes any land, building, structure, part of a building or structure, vehicle, conveyance, vessel or aircraft.

2. The proceedings of the Commission shall be recorded in the manner determined by the Chairman.

3. (1) Any person appointed or designated to take down or record the proceedings of the Commission in shorthand or by mechanical means or to transcribe such proceedings which have been so taken down or recorded shall at the outset take an oath or make an affirmation in the following form:

I, A.B., declare under oath/affirm and declare—

(a) that I shall faithfully and to the best of my ability take down/record the proceedings of the Commission of Inquiry into the Granting of Certain Powers to Legal Practitioners and Related Matters in shorthand/by mechanical means as ordered by the Chairman of the Commission;

(b) that I shall transcribe fully and to the best of my ability any shorthand notes/mechanical record of the proceedings of the said Commission made by me or by any other person.

(2) No shorthand notes or mechanical record of the proceedings of the Commission shall be transcribed except by order of the Chairman.

4. Every person employed in the execution of the functions of the Commission, including any person referred to in regulation 3 (1), shall help to preserve secrecy with regard to any matter or information that may come to his knowledge in the performance of his duties in connection with the said functions, except in so far as the publication of such matter or information is necessary for the purposes of the report of the Commission, and every such person, except the Chairman, any member or any officer, shall, before performing any duty in connection with the Commission, take and subscribe before the Chairman an oath of fidelity or secrecy in the following form:

I, A. B., declare under oath/affirm and declare that except in so far as it is necessary in the performance of my duties in connection with the functions of the Commission of Inquiry into the Granting of Certain Powers to Legal Practitioners and Related Matters, or by order of a competent court, I shall not communicate to any person any matter or information which may come to my knowledge in connection with the inquiry of the said Commission, or suffer or permit any person to have access to any records of the Commission, including any note, record or transcription of the proceedings of the said Commission in my possession or custody or in the possession or custody of the said Commission or any officer.

"Kommissie" die in hierdie proklamasie bedoelde Kommissie van ondersoek na die Verlenging van Sekere Bevoegdhede aan Regspraktisyns en Verbandhoudende Aangeleenthede;

"lid" 'n lid van die Kommissie;

"ondersoek" die ondersoek wat deur die Kommissie ingestel word;

"perseel" ook grond of 'n gebou, bouwerk, gedeelte van 'n gebou of bouwerk, voertuig, vervoermiddel, vaartuig of lugvaartuig;

"Voorsitter" die Voorsitter van die Kommissie.

2. Die verrigtinge van die Kommissie word genotuleer op die wyse deur die Voorsitter bepaal.

3. (1) Iemand wat aangestel of aangewys is om die verrigtinge van die Kommissie in snelskrif aan te teken of op meganiese wyse op te neem of om sodanige verrigtinge wat aldus aangeteken of opgeneem is, te transkribeer, moet vooraf 'n eed of bevestiging in die volgende vorm aflê:

Ek, A.B., verklaar onder eed/bevestig en verklaar—

(a) dat ek getrou en na my beste vermoë die verrigtinge van die Kommissie van Ondersoek na die Verlenging van Sekere Bevoegdhede aan Regspraktisyns en Verbandhoudende Aangeleenthede in snelskrif sal aanteken/op meganiese wyse sal opneem soos deur die Voorsitter gelas;

(b) dat ek enige snelskrifaantekeninge/meganiese opname van die verrigtinge van genoemde Kommissie deur my of iemand anders gemaak, volledig en na my beste vermoë sal transkribeer.

(2) Geen snelskrifaantekeninge of meganiese opname van die verrigtinge van die Kommissie word getranskribeer nie behalwe op las van die Voorsitter.

4. Elke persoon wat diens doen by die verrigtinge van die Kommissie se werksaamhede, met inbegrip van iemand in regulasie 3 (1) bedoel, moet ten aansien van enige aangeleentheid of inligting wat by die vervulling van sy pligte in verband met bedoelde werksaamhede tot sy kennis kom, geheimhouding help bewaar, behalwe vir sover bekendmaking van sodanige aangeleentheid of inligting vir die doeleindes van die Kommissie se verslag nodig is, en elke sodanige persoon, behalwe die Voorsitter, 'n lid of 'n beampte, moet, voordat hy enige diens in verband met die Kommissie verrig, 'n eed van getrouheid of geheimhouding voor die Voorsitter in die volgende vorm aflê en onderteken:

Ek, A. B., verklaar onder eed/bevestig en verklaar dat, behalwe vir sover dit by die uitvoering van my pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie van Ondersoek na die Verlenging van Sekere Bevoegdhede aan Regspraktisyns en Verbandhoudende Aangeleenthede of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof nodig is, ek geen aangeleentheid of inligting wat in verband met genoemde Kommissie se ondersoek tot my kennis kom, aan enigiemand sal meedeel nie en niemand sal toelaat of veroorloof om toegang tot stukke van die Kommissie te verkry nie, met inbegrip van enige aantekening, opname of transkripsie van die verrigtinge van genoemde Kommissie in my besit of bewaring of in die besit of bewaring van genoemde Kommissie of 'n beampte.

5. No person shall communicate to any other person any matter or information which may have come to his knowledge in connection with the inquiry of the Commission, or suffer or permit any other person to have access to any records of the Commission, except in so far as it is necessary in the performance of his duties in connection with the functions of the Commission or by order of a competent court.

6. The Chairman or an officer generally or specially authorised thereto by the Chairman shall administer an oath to or accept an affirmation from any witness appearing before the Commission.

7. (1) If any person who gave or is giving evidence before the Commission or who has been summoned so to give evidence so requests the Commission, the Chairman may direct that no person shall publish in any manner whatsoever the name or address of such person or any other information likely to reveal his identity.

(2) No person shall contravene any directive contemplated in subregulation (1).

8. Any witness appearing before the Commission may be cross-examined by a person only if the Chairman permits such cross-examination by such person because the Chairman deems it necessary in the interest of the functions of the Commission.

9. Any witness appearing before the Commission may, in the discretion of the Chairman and in such manner as may be determined by him, be assisted by an advocate or an attorney.

10. An officer, attorney or advocate designated thereto by the Chairman may be present at the hearing of evidence at the inquiry and may adduce evidence and arguments relating to the inquiry.

11. The Chairman, any member or any officer may, for the purposes of the inquiry, at all reasonable times enter and inspect any premises and demand and seize any document which is on such premises.

12. No person shall without the written permission of the Chairman—

- (a) disseminate any document submitted to the Commission by any person in connection with the inquiry or publish the contents or any portion of the contents of such document; or
- (b) peruse any document, including any statement, which is destined to be submitted to the Chairman or intercept such document while it is being taken or forwarded to the Chairman.

13. No person shall, except in so far as may be necessary in the execution of the terms of reference of the Commission, publish or furnish to any other person the report of the Commission or a copy or a part thereof or information regarding the consideration of evidence by the Commission before the State President has released the report for publication or the report has been laid upon the Table in Parliament.

5. Niemand mag enige aangeleentheid of inligting wat in verband met die Kommissie se ondersoek tot sy kennis gekom het, aan iemand anders meedeel of iemand anders toelaat of veroorloof om toegang te verkry tot stukke van die Kommissie nie, behalwe vir sover dit by die uitoefening van sy pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof nodig is.

6. Die Voorsitter of 'n beamppte deur die Voorsitter in die algemeen of spesiaal daartoe gemagtig, moet 'n getuie wat voor die Kommissie verskyn, 'n eed opleë of van hom 'n bevestiging afneem.

7. (1) Indien 'n persoon wat getuie is voor die Kommissie afgelê het of aflê of wat opgeroep is om aldus getuie af te lê, die Kommissie aldus versoek, kan die Voorsitter gelas dat niemand die naam of adres van sodanige persoon of enige ander inligting wat waarskynlik sy identiteit sal openbaar, op enige wyse hoegenaamd bekend maak nie.

(2) Niemand mag 'n lasgewing beoog in subregulasie (1) oortree nie.

8. 'n Getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan deur 'n persoon in kruisverhoor geneem word slegs indien die Voorsitter sodanige kruisverhoor deur daardie persoon toelaat omdat die Voorsitter dit in belang van die werksaamhede van die Kommissie nodig ag.

9. 'n Getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan na goeë dunks van die Voorsitter en op die wyse wat hy bepaal, deur 'n advokaat of prokureur bygestaan word.

10. 'n Beamppte, prokureur of advokaat deur die Voorsitter daartoe aangewys, kan hy die aanhoor van getuie by die ondersoek aanwesig wees en getuie en argumente wat op die ondersoek betrekking het, aanvoer.

11. Die Voorsitter, 'n lid of 'n beamppte kan vir doeleindes van die ondersoek te alle redelike tye enige perseel betree en besigtig en enige dokument wat op sodanige perseel is, opeis en in beslag neem.

12. Niemand mag sonder die skriftelike toestemming van die Voorsitter—

- (a) 'n dokument wat in verband met die ondersoek deur enige persoon aan die Kommissie voorgelê is, versprei of die inhoud of 'n gedeelte van die inhoud van so 'n dokument publiseer nie; of
- (b) enige dokument, met inbegrip van enige verklaring, wat bestem is om aan die Voorsitter voorgelê te word, insien of onderwyl dit na die Voorsitter geneem of aan hom versend word, onderskep nie.

13. Niemand mag, behalwe vir sover dit by die uitvoering van die Kommissie se opdrag nodig is, die verslag van die Kommissie of 'n afskrif of 'n gedeelte daarvan of inligting met betrekking tot die oorweging van getuie deur die Kommissie publiseer of aan iemand anders verstrek nie voordat die Staatspresident die verslag vir publikasie beskikbaar gestel het of die verslag in die Parlement ter tafel gelê is.

14. No person shall insult, disparage or belittle the Chairman or any member of the Commission or prejudice, influence or anticipate the proceedings or findings of the Commission.

15. Any person who—

- (a) wilfully hinders, resists or obstructs the Chairman, any member or any officer in the exercise of any power contemplated in regulation 11; or
 - (b) contravenes a provision of regulation 5, 7 (2), 12 or 13; or
 - (c) contravenes a provision of regulation 14,
- shall be guilty of an offence and liable on conviction—
- (i) in the case of an offence contemplated in paragraph (a) or (b), to a fine, or to imprisonment for a period not exceeding six months; and
 - (ii) in the case of an offence contemplated in paragraph (c), to a fine, or to imprisonment for a period not exceeding 12 months.

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. R. 1173 **2 July 1993**

EDUCATION POLICY ACT, 1967

TEACHER TRAINING: FINANCIAL AID

The Minister of Education and Culture has under section 1B of the Education Policy Act, 1967 (Act No. 39 of 1967), amended the policy published by Government Notice No. R. 75 of 10 January 1975, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Notice" means Government Notice No. R. 75 of 10 January 1975, as amended by Government Notices Nos. R. 1763 of 19 September 1975, R. 495 of 26 March 1976, R. 515 of 21 March 1980, R. 2790 of 24 December 1981, R. 535 of 23 March 1984, R. 2385 of 4 October 1991 and R. 591 of 28 February 1992.

2. Clause 1 of the Notice is hereby amended by the deletion of the second proviso to subparagraph (iii) of paragraph (a).

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 1113 **2 July 1993**

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)

OILSEEDS SCHEME: AMENDMENT

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 14, as applied by section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), hereby—

- (a) publish the amendment set out in the Schedule, of the Oilseeds Scheme published by Proclamation No. R. 73 of 1982, as amended; and

14. Niemand mag die Voorsitter of 'n lid van die Kommissie beledig, neerhaal of verkleineer of die verrigtinge of die bevindings van die Kommissie benadeel, beïnvloed of vooruitloop nie.

15. Iemand wat—

- (a) die Voorsitter, 'n lid of 'n beamppte by die uitoefening van 'n bevoegdheid in regulasie 11 bedoel, opsetlik hinder, teengaan of dwarsboom; of
 - (b) 'n bepaling van regulasie 5, 7 (2), 12 of 13 oortree; of
 - (c) 'n bepaling van regulasie 14 oortree,
- is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—
- (i) in die geval van 'n misdryf in paragraaf (a) of (b) bedoel, met 'n boete, of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande; en
 - (ii) in die geval van 'n misdryf in paragraaf (c) bedoel, met 'n boete, of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. 1173 **2 Julie 1993**

WET OP ONDERWYSBELEID, 1967

ONDERWYSERSOPLEIDING: GELDELIKE HULP

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 1B van die Wet op Onderwysbeleid, 1967 (Wet No. 39 van 1967), die beleid afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 75 van 10 Januarie 1975, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Kennisgewing" Goewermenskennisgewing No. R. 75 van 10 Januarie 1975, soos gewysig by Goewermenskennisgewings Nos. R. 1763 van 19 September 1975, R. 495 van 26 Maart 1976, R. 515 van 21 Maart 1980, R. 2790 van 24 Desember 1981, R. 535 van 23 Maart 1984, R. 2385 van 4 Oktober 1991 en R. 591 van 28 Februarie 1992.

2. Klousule 1 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur die tweede voorbehoudsbepaling by subparagraaf (iii) van paragraaf (a) te skrap.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 1113 **2 Julie 1993**

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)

OLIESADESKEMA: WYSIGING

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14, soos toegepas by artikel 15 (3) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968)—

- (a) publiseer hierby die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Oliesadeskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 73 van 1982, soos gewysig; en

- (b) declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Scheme" means the Oilseeds Scheme published by Proclamation No. R. 73 of 1982, as amended by Proclamation No. R. 154 of 1984, Government Notices Nos. R. 715 of 29 March 1985, R. 1262 of 14 June 1985, R. 660 of 11 April 1986, R. 216 of 6 February 1987, R. 2535 of 13 November 1987 and R. 3056 of 13 December 1991.

Substitution of section 32 of the Scheme

2. The following section is hereby substituted for section 32 of the Scheme:

"Registration of Certain Persons"

32. (1) Each producer who produces oilseeds within the Republic for the purposes of the sale thereof shall be registered with the Board.

(2) Each oil expresser who deals with oilseeds in the course of trading within the Republic shall be registered with the Board.

(3) No producer or person shall be registered unless he complies with such requirements as may be prescribed by regulation.

(4) The Board may—

- (a) with the approval of the Minister prescribe the procedure in connection with the consideration of applications for registration in terms of subsections (1) and (2);
- (b) refuse or grant any application in terms of subsection (2) on the conditions that the Board may determine;
- (c) cancel any such registration if the person registered has contravened or failed to comply with any conditions imposed by the Board under paragraph (b).

(5) (a) The board may only refuse an application for such registration if the applicant does not comply with the requirements prescribed under subsection (3).

(b) Such registration shall remain in force for as long as—

- (i) the producer concerned produces that product for the purposes of the sale thereof; or
- (ii) the oil expresser concerned deals with oilseeds in the course of trading and complies with the conditions imposed by the board.

(6) For the purpose of this section "dealing in the course of trade" in relation to Oilseeds, means—

- (a) every purchase of oilseeds and every act performed in the processing of oilseeds by an oil expresser, if the oilseeds products derived therefrom, or any quantity thereof

- (b) verklaar hiermee dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Skema" die Oliesadeskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 73 van 1982, soos gewysig deur Proklamasie No. R. 154 van 1984, Goewermentskennisgewings Nos. R. 715 van 29 Maart 1985, R. 1262 van 14 Junie 1985, R. 660 van 11 April 1986, R. 216 van 6 Februarie 1987, R. 2535 van 13 November 1987 en R. 3056 van 13 Desember 1991.

Vervanging van artikel 32 van die Skema

2. Artikel 32 van die Skema word hiermee deur die volgende artikel vervang:

"Registrasie van Sekere Persone"

32. (1) Elke produsent wat oliesade in die Republiek produseer vir die doeleindes van die verkoop daarvan, moet by die Raad geregistreer wees.

(2) Elke olieperser wat binne die Republiek met oliesade as 'n besigheid handel, moet by die Raad geregistreer wees.

(3) Geen produsent of persoon kan aldus geregistreer word nie tensy hy voldoen aan die vereistes wat by regulasie voorgeskryf is nie.

(4) Die Raad kan—

- (a) met die Minister se goedkeuring die procedure in verband met die oorweging van aansoeke om registrasie ingevolge subartikels (1) en (2) voorskryf;
- (b) 'n aansoek ingevolge subartikel (2) weier of toestaan op die voorwaardes wat die Raad bepaal;
- (c) so 'n registrasie intrek indien die geregistreerde persoon 'n voorwaarde deur die Raad kragtens paragraaf (b) opgelê, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen.

(5) (a) Die raad kan slegs 'n aansoek om so 'n registrasie weier indien die applikant nie aan die vereistes kragtens subartikel (3) voorgeskryf voldoen nie.

(b) So 'n registrasie bly van krag vir so lank as wat—

- (i) die betrokke produsent daardie produk vir die doeleindes van die verkoop daarvan produseer; of
- (ii) die betrokke olieperser met oliesade as 'n besigheid handel en aan die vereistes voldoen wat deur die raad opgelê is.

(6) By die toepassing van hierdie artikel beteken "as 'n besigheid handel" met betrekking tot oliesade—

- (a) elke aankoop van oliesade en elke handeling by die verwerking van oliesade deur 'n olieperser verrig, indien die oliesade-produkte daaruit verkry, of 'n hoeveelheid

is or is intended to be disposed of by that oil expresser for any consideration whatsoever; and

- (b) every such act performed by such an expresser on behalf of the owner of such oil-seeds."

No. R. 1171

2 July 1993

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)

CHICORY SCHEME: AMENDMENTS

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 14 (1) (a), read with sections 12 (2) and 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), hereby—

- (a) publish the amendments set out in the Schedule of the Chicory Scheme; and
(b) declare that the said amendments were accepted by me under section 9 (2) of the said Act and shall come into operation on the date of publication hereof.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule "the Scheme" means the Chicory Scheme published by Proclamation No. R. 155 of 1978, as amended by Proclamations Nos. R. 156 of 1980, R. 139 of 1983 and Government Notices Nos. R. 931 of 12 May 1980, R. 1259 of 8 May 1992 and R. 207 of 12 February 1993.

Amendment of section 26 of the Scheme

2. Section 26 of the Scheme is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) the assets of the Board, after its debts have been paid, shall be divided between persons by whom a levy and special levy have respectively been payable under section 20 and 21 of the Scheme, *pro rata* to the respective amounts paid as such levies and special levies during the three years immediately prior to the date on which this Scheme is discontinued—

- (i) as a cash payment; or
(ii) in a manner approved by the Minister; and"

No. R. 1174

2 July 1993

SCHEERPOORT IRRIGATION BOARD, DISTRICTS OF BRITS AND KRUGERSDORP, TRANSVAAL: ASSIGNMENT OF FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice No. 2645 of 16 November 1990, I, Adriaan Andries Louw, in my capacity as Director: Irrigation

daarvan, van die hand gesit word of bestem is om van die hand gesit te word deur daardie olieperser vir enige vergoeding hoegenaamd; en

- (b) elke sodanige handeling deur so 'n olieperser verrig ten behoeve van die eienaar van sodanige oliesade."

No. R. 1171

2 Julie 1993

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)

SIGOREISKEMA: WYSIGING

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14 (1) (a), saamgelees met artikels 12 (2) en 15 (3), van die Bemerkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968)—

- (a) publiseer hierby die wysigings in die Bylae uitengesit van die Sigoreiskema; en
(b) verklaar hiermee dat genoemde wysigings kragtens artikel 9 (2) van gemelde Wet deur my aangeneem is en op die datum van publikasie hier- van in werking tree.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Skema" die Sigoreiskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 155 van 1978 soos gewysig by Proklamasies Nos. R. 156 van 1980, R. 139 van 1983 en Goewermentskennisgewings Nos. R. 931 van 12 Mei 1980, R. 1259 van 8 Mei 1992 en R. 207 van 12 Februarie 1993.

Wysiging van artikel 26 van die Skema

2. Artikel 26 van die Skema word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) word die bates van die Raad, nadat sy skulde vereffen is, verdeel tussen persone deur wie 'n heffing en spesiale heffing onderskeidelik kragtens artikels 20 en 21 van die Skema betaalbaar is, in verhouding tot die onderskeie bedrae wat as sodanige heffings en spesiale heffings gedurende die drie jaar onmiddellik voor die datum waarop hierdie Skema opgehef is deur hulle betaal is—

- (i) as 'n kontantuitbetaling; of
(ii) op 'n wyse wat die Minister goedkeur; en"

No. R. 1174

2 Julie 1993

SCHEERPOORT-BESPROEINGSRAAD, DISTRIKTE BRITS EN KRUGERSDORP, TRANSVAAL: TOEWYSINGS VAN WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE

Kragtens die bevoegdheid aan my gedelegeer by Goewermentskennisgewing No. 2645 van 16 November 1990, wys ek, Adriaan Andries Louw, in my hoeda-

Engineering in the Department of Agriculture, hereby assign to the Scheerpoort Irrigation Board the functions, powers and duties defined in section 89 (1) (a), (b), (d), (e), (f), (g) and (h) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956).

A. A. LOUW,

Director: Irrigation Engineering.
Department of Agriculture.

No. R. 1175

2 July 1993

KABELJOUS RIVIER IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF HUMANSDORP, CAPE PROVINCE: DIS-ESTABLISHMENT

Under and by virtue of the powers vested in me by section 78 (1) (a) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), I, André Isak van Niekerk, in my capacity as Minister of Agriculture, hereby disestablish the Kabeljous River Irrigation District as established by Government Notice No. 894 of 24 April 1987.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister of Agriculture.

nigheid van Direkteur: Besproeiingsingenieurswese in die Departement van Landbou, hierby die werksaamhede, bevoegdhede en pligte omskryf in artikel 89 (1) (a), (b), (d), (e), (f), (g) en (h) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), aan die Scheerpoort-besproeiingsraad toe.

A. A. LOUW,

Direkteur: Besproeiingsingenieurswese.
Departement van Landbou.

No. R. 1175

2 Julie 1993

KABELJOUSRIVIER - BESPROEINGSDISTRIK, AFDELING HUMANSDORP, KAAPPROVINSIE: AFSKAFFING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 78 (1) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), skaf ek, André Isak van Niekerk, in my hoedanigheid van Minister van Landbou, hierby die Kabeljousrivier-besproeiingsdistrik soos ingestel by Goewermentskennisgeing No. 894 van 24 April 1987, af.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister van Landbou.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1114

2 July 1993

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/593)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1114

2 Julie 1993

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/593)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
11.08			By the substitution for heading No. 11.08 of the following:			
"11.08			Starches; inulien			
	1108.1		Starches:			
	1108.11		Wheat starch:			
		.10 8	In immediate packings of a content not exceeding 1,5 kg	kg	free	
		.90 6	Other	kg	10%	
	1108.12		Maize (corne) starch:			
		.10 4	In immediate packings of a content not exceeding 1,5 kg	kg	free	
		.90 2	Other	kg	10%	
	1108.13		Potato starch:			
		.10 0	In immediate packings of a content not exceeding 1,5 kg	kg	free	
		.90 9	Other	kg	10%	
	1108.14		Manioc (cassava) starch:			
		.10 7	In immediate packings of a content not exceeding 1,5 kg	kg	free	
		.90 5	Other	kg	10%	

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
	1108.19		Ohter starches:			
	.10	9	In immeidate packings of a content not exceeding 1,5 kg	kg	free	
	.90	7	Other	kg	10%	
	1108.20	9	Inulien	kg	20%"	

Note. — The effect of this amendment is that—

- (a) the rate of duty on starches classifiable under subheadings Nos. 1108.11.10, 1108.12.10, 1108.13.10, 1108.14.10 and 1108.19.10 is reduced from 5,5c/kg to free; and
- (b) the rate of duty on starches classifiable under subheadings No. 1108.11.90, 1108.12.90, 1108.13.90, 1108.14.90 and 1108.19.90 is amended from 10% or 55c/kg less 90% to 10%.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
11.08			Deur pos No. 11.08 deur die volgende te vervang:			
"11.08			Stysel; inulien			
	1108.1		Stysels:			
	1108.1		Koringstysel:			
	.10	8	In onmiddellike verpakings met 'n inhoud van hoogstens 1,5 kg	kg	vry	
	.90	6	Ander	kg	10%	
	1108.12		Mieliestysel:			
	.10	4	In onmiddellike verpakings met 'n inhoud van hoogstens 1,5 kg	kg	vry	
	.90	2	Ander	kg	10%	
	1108.13		Aartappelstysel:			
	.10	0	In onmiddellike verpakings met 'n inhoud van hoogstens 1,5 kg	kg	vry	
	.90	9	Ander	kg	10%	
	1108.14		Maniokstysel (Kassawastysel):			
	.10	7	In onmiddellike verpakings met 'n inhoud van hoogstens 1,5 kg	kg	vry	
	.90	5	Ander	kg	10%	
	1108.19		Ander stysels:			
	.10	9	In onmiddellike verpakings met 'n inhoud van hoogstens 1,5 kg	kg	vry	
	.90	7	Ander	kg	10%	
	1108.20	9	Inulien	kg	20%"	

Opmerking. — Die uitwerking van hierdie wysiging is dat—

- (a) die skaal van reg op stysel indeelbaar by subposte Nos. 1108.11.10, 1108.12.10, 1108.13.10, 1108.14.10 en 1108.19.10 van 5,5c/kg na vry verlaag word; en
- (b) die skaal van reg op stysels indeelbaar by subposte Nos. 1108.11.90, 1108.12.90, 1108.13.90, 1108.14.90 en 1108.19.90 van 10% of 55c/kg min 90% na 10% gewysig word.

No. R. 1115

2 July 1993

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/220)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 1115

2 Julie 1993

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/220)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
304.06 "304.06"	0812.10	01.06	65	By the substitution for rebate item 304.06 of the following: <i>Industry: Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants</i> Cherries, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption, for the manufacture of fruit salad, fruit cocktail or glacé cherries	Full duty"	

- Notes. — 1. The provisions for a rebate of duty on starches and sodium hydroxide for the manufacture of preparations of vegetables, fruits, nuts or other parts of plants, are withdrawn.
2. The wording of the remaining provision of rebate item 304.06 is aligned with the wording of the relevant provision in Schedule No. 1.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Anno- taties
	Tariefpos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
304.06 "304.06"	0812.10	01.06	65	Deur kortingitem 304.06 deur die volgende te vervang: <i>Nywerheid: Bereidinge van groente, vrugte, neute of ander dele van plante</i> Kersies, voorlopig gepreserveer (byvoorbeeld deur swaweldioksiedgas, in pekel, in swawelwater of in ander preserveeroplossings), maar oorgesik in daardie toestand vir onmiddellike verbruik, vir die vervaardiging van vrugteslaai, vrugtevoorgeregte of geglaseerde kersies	Volle reg"	

- Opmerkings. — 1. Die voorsienings vir 'n korting op reg op stysels en natriumhidroksies vir die bereidinge van groente, vrugte, neute of ander dele van plante, word geskrap.
2. Die bewoording van oorblywende voorsiening van kortingitem 304.06 is in lyn gebring met die toepaslike voorsiening in Byla No. 1.

No. R. 1116

2 July 1993

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/594)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 1116

2 Julie 1993

DOEANE EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/594)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangegeen.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
17.01 "17.01"	1701.1		By the substitution for heading No. 17.01 of the following: Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form. Raw sugar not containing added flavouring or colouring matter:			
	1701.11	6	Cane sugar	kg	71,8c/kg	
	1701.12	2	Beet sugar	kg	71,8c/kg	
	1701.9		Other:			
	1701.91	2	Containing added flavouring or colouring matter	kg	71,8c/kg	
	1701.99	3	Other	kg	71,8c/kg"	

Note. — The rate of duty on cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form, is increased from 66,1c/kg to 71,8c/kg.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
17.01 "17.01"	1701.1		Deur pos No. 17.01 deur die volgende te vervang: Rietsuiker of beetsuiker en chemies suiwer sukrose, in soliede vorm. Rou suiker wat nie bygevoegde geursel of kleursel bevat nie:			
	1701.11	6	Rietsuiker	kg	71,8c/kg	
	1701.12	2	Beetsuiker	kg	71,8c/kg	
	1701.9		Ander:			
	1701.91	2	Wat bygevoegde geursel of kleursel bevat	kg	71,8c/kg	
	1701.99	3	Ander	kg	71,8c/kg"	

Opmerking.—Die skaal van reg op rietsuiker of beetsuiker en chemies suiwer sukrose, in soliede vorm, word van 66,1c/kg na 71,8c/kg verhoog.

No. R. 1117

2 July 1993

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/595)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 1117

2 Julie 1993

DOEANE EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/595)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
42.04 "42.04"	4204.00		By the substitution for heading No. 42.04 of the following: Articles of leather or of composition leather, of a kind used in machinery or mechanical appliances or for other technical uses.			
	4204.00.10	9	Transmission belts and belting	kg	5%	
	.25	7	Conveyor belts and belting and conveyor buckets, identifiable as integral parts of machinery, mechanical appliances and electrical appliances of Section XVI	kg	3%	
	.45	1	Other conveyor belts and belting and conveyor buckets	kg	3%	
	.65	6	Tools	kg	3%	
40003	.80	2	Other, identifiable as integral parts of machinery, mechanical appliances and electrical appliances of Section XVI	kg	Free	
	.90	7	Other	kg	25%"	

Note.—Heading No. 42.04 is restated for the purposes of tariff simplification.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
42.04 "42.04"	4204.00		Deur pos No. 42.04 deur die volgende te vervang: Artikels van leer of van saamgestelde leer, van 'n soort gebruik in masjinerie of meganiese toestelle of ander tegniese gebruike.			
	4204.00.10	9	Dryfbande en -bandmateriaal	kg	5%	
	.25	7	Vervoerbande en -bandmateriaal en vervoerbakke, uitkenbaar as integrerende onderdele van masjinerie, meganiese toestelle en elektriese toerusting van Afdeling XVI	kg	3%	
	.45	1	Ander vervoerbande en -bandmateriaal en vervoerbakke	kg	3%	
	.65	6	Gereedskap	kg	3%	
	.70	2	Ander, uitkenbaar as integrerende onderdele van masjinerie, meganiese toestelle en elektriese toerusting van Afdeling XVI	kg	vry	
	.90	7	Ander	kg	25%"	

Opmerking.—Pos No. 42.04 word herskryf vir die doeleindes van tariefvereenvoudiging.

No. R. 1118**2 July 1993****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/596)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 1118**2 Julie 1993****DOEANE EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/596)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
64.01 "64.01"			By the substitution for heading No. 64.01 of the following: Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes.			
	6401.10	5	Footwear incorporating a protective metal toe-cap	pr.	30%	
	6401.9		Other footwear:			
	6401.91	8	Covering the knee	pr.	30%	
	6401.92	4	Covering the ankle but not covering the knee	pr.	30%	
	6401.99	9	Other	pr.	30%"	

Note. — The subdivisions of subheadings Nos. 6401.10, 6401.91, 6401.92 and 9401.99 are deleted.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
64.01 "64.01"			Deur pos No. 64.01 deur die volgende te vervang: Waterdigte skoeisel met buitesole en bodele van rubber of van plastieke, waarvan die bodele nie aan die sool vasgeheg of deur naaiwerk, klinknaelwerk, vasspyker, vasskroef, inprop of dergelike prosesse aanmekaar geheg is nie.			
	6401.10	5	Skoeisel wat 'n beskermende metaalneus inkorporeer	pr.	30%	
	6401.9		Ander skoeisel:			
	6401.91	8	Wat die knie bedek	pr.	30%	
	6401.92	4	Wat die enkel maar nie die knie bedek nie	pr.	30%	
	6401.99	9	Ander	pr.	30%"	

Opmerking. — Die onderverdelings van subposte Nos. 6401.10, 6401.91, 6401.92 en 6401.99 word geskrap.

No. R. 1119**2 July 1993****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/597)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 1119**2 Julie 1993****DOEANE EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/597)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Subheadings	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
85.27			By the substitution for subheading No. 8527.32 of the following:			
	"8527.32"	2	Not combined with sound recording or reproducing apparatus but combined with a clock	no.	25%"	

Note. — The rates of duty on certain radio-broadcast receivers combined with a clock are equalised at 25%.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
85.27	"8527.32	2	Deur subpos No. 8527.32 deur die volgende te vervang: Nie met klankopneem- of weergee-apparate gekombineer maar met 'n uurwerk gekombineer	getal	25%"	

Opmerking.—Die skale van reg op sekere radio-uitsendingsontvangers met 'n uurwerk gekombineer word gelykgestel teen 25%.

No. R. 1120

2 July 1993

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/598)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 1120

2 Julie 1993

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/598)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
93.03	"9303.20		By the substitution for the heading to subheading No. 9303.20 of the following: Other sporting, hunting or target-shooting shotguns, including combination shotgun-rifles:"			

Note.—The wording of subheading No. 9303.20 is aligned with the wording of the Nomenclature by the Customs Co-operation Council.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
93.03	"9303.20		Deur die opskrif by subpos No. 9303.20 deur die volgende te vervang: Ander sport-, jag- of skyfskiethaelgewere, met inbegrip van gekombineerde haelgewere en gewere:"			

Opmerking.—Die bewoording van subpos No. 9303.20 word in lyn gebring met die bewoording van die nomenklatuur uitgereik deur die Doeanesamewerkingsraad.

No. R. 1121

2 July 1993

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/2/70)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2B of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 1121

2 Julie 1993

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/2/70)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2B van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Heading	III Subheading	IV Article Description	V Rate of Duty		Annotations
				Excise	Customs	
129.15 "129.15"	93.03		By the substitution for item 129.15 of the following: Other firearms and similar devices which operate by the firing of an explosive charge (for example, sporting shotguns and rifles, muzzle-loading firearms, Very pistols and other devices designed to project only signal flares, pistols and revolvers for firing blank ammunition, captive-bolt humane killers, line throwing guns):			
		9303.10	Muzzle-loading firearms	32,5%	32,5%	
		9303.20	Sporting, hunting or target-shooting shotguns, including combination shotgun-rifles	32,5%	32,5%	
		9303.30	Sporting, hunting or target-shooting rifles	32,5%	32,5%"	

Note.—The effect of this amendment is that the wording in Part 2B of Schedule No. 1 is brought in line with the relevant wording in Part 1 of Schedule No. 1.

BYLAE

I Item	II Pos	III Subpos	IV Artikelbeskrywing	V Skaal van Reg		Annotations
				Aksyns	Doeane	
129.15 "129.15"	93.03		Deur item 129.15 deur die volgende te vervang: Ander vuurwapens en dergelike toestelle wat werk deur die ontsteking van 'n ontplofbare lading (byvoorbeeld, Sporthaelgewere en -gewere, voorlaai vuurwapens, Very-pistole en ander toestelle ontwerp om slegs seinfakkels te werp, pistole en rewolwers wat loskruitammunisie afvuur, pynlose skuifboutdoders, lynwerpgewere):			
		9303.10	Voorlaaiers	32,5%	32,5%	
		9303.20	Ander sport-, jag- of skyfskiethaelgewere, met inbegrip van gekombineerde haelkoeëlgewere	32,5%	32,5%	
		9303.30	Ander sport-, jag- of skyfskietgewere	32,5%	32,5%"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die bewoording van item 129.15 in Deel 2B van Bylae No. 1 in lyn gebring word met die toepaslike bewoording in Deel 1 van Bylae No. 1.

No. R. 1122

2 July 1993

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/219)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 1122

2 Julie 1993

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/219)

Kragtens artikel 75 van die Doeane-en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
308.02				By the deletion of tariff headings Nos. 53.06 and 55.08. By the deletion of tariff heading No. 55.13. By the deletion of tariff heading No. 55.15. By the deletion of tariff heading No. 73.20.		
310.01				By the deletion of tariff heading No. 28.03.		
310.05				By the deletion of tariff heading No. 7607.20.		
310.08				By the deletion of tariff heading No. 32.10.		

Note.—Certain rebate provisions, which have fallen into disuse, are withdrawn.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
308.02				Deur tariefposte Nos. 53.06 en 55.08 te skrap.		
				Deur tariefpos No. 55.13 te skrap.		
				Deur tariefpos No. 55.15 te skrap.		
				Deur tariefpos No. 73.20 te skrap.		
310.01				Deur tariefpos No. 28.03 te skrap.		
310.05				Deur tariefpos No. 7607.20 te skrap.		
310.08				Deur tariefpos No. 32.10 te skrap.		

Opmerking.—Sekere kortingvoorsienings, wat in onbruik geraak het, word ingetrek.

No. R. 1137

2 July 1993

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/599)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 1137

2 Julie 1993

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/599)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
39.14 "39.14	3914.00	9	By the substitution for heading No. 39.14 of the following: ion-exchangers based in polymers of headings Nos. 39.01 to 39.13, in primary forms	kg	free"	

Note.—The rates of duty on ion-exchangers based on polymers of styrene are reduced to free and the subdivisions of heading No. 39.14 are deleted.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
39.14 "39.14	3914.00	9	Deur pos No. 39.14 deur die volgende te vervang: ioonuitruilers wat op polimere van poste Nos. 39.01 tot 39.13 gebaseer is, in primêre vorms.	kg	vry"	

Opmerking.—Die skale van reg op ionuitruilers wat op polimere van stireen gebaseer is, word na vry verlaag en die onderverdelings van pos No. 39.14 word geskrap.

No. R. 1138

2 July 1993

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/221)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 1138

2 Julie 1993

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/221)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
307.03				By the deletion of tariff heading No. 39.14.		
307.05				By the deletion of tariff heading No. 39.14.		

Note.—The provisions for a rebate of duty on certain plastics of tariff heading No. 39.14, for the manufacture of moulded plastic goods and fabricated plastic goods, are withdrawn.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Anno- tasies
	Tariefpos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
307.03				Deur tariefpos No. 39.14 te skrap.		
307.05				Deur tariefpos No. 39.14 te skrap.		

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op sekere plastieke van tariefpos No. 39.14, vir die vervaardiging van gevormde plastiekgoedere en gefabriseerde plastiekgoedere, word ingetrek.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1170

2 July 1993

DECLARATION OF PEACE OFFICERS UNDER SECTION 334 OF THE CRIMINAL PROCEDURE ACT, 1977

Under section 334 (1) (a) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977), I, Sheila Margaret Camerer, Deputy Minister of Justice, hereby amend Part 8 of the Schedule to Government Notice No. R. 159 of 2 February 1979, as amended by Government Notices Nos. R. 1749 of 12 August 1983, R. 500 of 8 March 1985, R. 684 and R. 685 of 29 March 1985, R. 1281 of 14 June 1985, R. 1845 of 23 August 1985, R. 2227 of 4 October 1985, R. 2597 of 22 November 1985, R. 4 of 3 January 1986, R. 950 of 23 May 1986, R. 1315 of 19 June 1987, R. 2697 of 4 December 1987, R. 1860 of 16 September 1988, R. 550 of 31 March 1989, R. 1620 of 21 July 1989, R. 543 of 16 March 1990, R. 731 of 30 March 1990, R. 1853 of 10 August 1990, R. 2229 of 21 September 1990, R. 2483 of 26 October 1990, R. 2663 of 16 November 1990, R. 1966 and R. 1967 of 17 July 1992, R. 2270 of 14 August 1992, R. 2599 and R. 2600 of 18 September 1992, R. 2828 of 9 October 1992, R. 2912 of 23 October 1992 and R. 3320 of 27 November 1992—

(a) by the addition to column 3 of the following item:

“(iv) any offence in terms of the Hazardous Substances Act, 1973 (Act No. 15 of 1973), and any regulations issued thereunder”

S. M. CAMERER,
Deputy Minister of Justice.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1170

2 Julie 1993

VERKLARING VAN VREDESBEAMPTES KRAGTENS ARTIKEL 334 VAN DIE STRAFPROSESWET, 1977

Kragtens artikel 334 (1) (a) van die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977), wysig ek, Sheila Margaret Camerer, Adjunkminister van Justisie, hierby Deel 8 van die Bylae by Goewermmentskennisgewing No. R. 159 van 2 Februarie 1979, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewings Nos. R. 1749 van 12 Augustus 1983, R. 500 van 8 Maart 1985, R. 684 en R. 685 van 29 Maart 1985, R. 1281 van 14 Junie 1985, R. 1845 van 23 Augustus 1985, R. 2227 van 4 Oktober 1985, R. 2597 van 22 November 1985, R. 4 van 3 Januarie 1986, R. 950 van 23 Mei 1986, R. 1315 van 19 Junie 1987, R. 2697 van 4 Desember 1987, R. 1860 van 16 September 1988, R. 550 van 31 Maart 1989, R. 1620 van 21 Julie 1989, R. 543 van 16 Maart 1990, R. 731 van 30 Maart 1990, R. 1853 van 10 Augustus 1990, R. 2229 van 21 September 1990, R. 2483 van 26 Oktober 1990, R. 2663 van 16 November 1990, R. 1966 en R. 1967 van 17 Julie 1992, R. 2270 van 14 Augustus 1992, R. 2599 en R. 2600 van 18 September 1992, R. 2828 van 9 Oktober 1992, R. 2912 van 23 Oktober 1992 en R. 3320 van 27 November 1992—

(a) deur die volgende item by kolom 3 te voeg:

“(iv) enige misdryf ingevolge die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet No. 15 van 1973), en enige regulasies daar-kragtens uitgevaardig.”

S. M. CAMERER,
Adjunkminister van Justisie.

No. R. 1176**2 July 1993****COMMISSION OF INQUIRY INTO THE GRANTING OF CERTAIN POWERS TO LEGAL PRACTITIONERS AND RELATED MATTERS**

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased to appoint the Honourable Mr Justice Alexander John Milne, Chairman and only member of a Commission of Inquiry into the Granting of Certain Powers to Legal Practitioners and Related Matters.

The Commission's terms of reference are as follows:

To inquire into, report on and, where appropriate, make recommendations in regard to—

1. whether, in principle, it is desirable, feasible and in the public interest that certain attorneys in private practice be accorded the right to discharge all or some of the functions of an advocate, including the right of appearance in court, in any proceedings in the Supreme Court of South Africa (hereinafter referred to for convenience as "audience rights");
2. irrespective of the conclusions reached and recommendations made in regard to paragraph 1 above, and on the assumption that the principle is to be accepted that certain attorneys in private practice are to be accorded audience rights, the practical implementation of the principle and in particular—
 - 2.1 the academic qualifications to be required of an attorney in order that he may be accorded audience rights;
 - 2.2 whether an attorney wishing to be accorded audience rights should be required to pass an examination in advocacy and Supreme Court practice; and, if so, the nature of such an examination, who the examining body should be, whether there should be a single examination for advocates seeking admission to the Bar and for attorneys wishing to acquire audience rights, and the extent to which the judiciary should have a say in such matters;
 - 2.3 pupillage for advocates; and more particularly whether there should be a corresponding requirement for attorneys wishing to acquire audience rights and, if so, what exemptions, if any, there should be from such corresponding requirement;
 - 2.4 the so-called "*cab-rank*" principle at the Bar; whether it should be maintained and, if so, to what extent it can, or should be, observed by attorneys who have acquired audience rights;

No. R. 1176**2 Julie 1993****KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE VERLENING VAN SEKERE BEVOEGDHEDE AAN REGSPRAKTIKSYNS EN VERBANDHOUDENDE AANGELEENTHEDE**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om Sy Edele Appèlregter Alexander John Milne as Voorsitter en enigste lid van 'n Kommissie van Onderzoek na die Verlenning van Sekere Bevoegdheide aan Regspraktisyne en Verbandhoudende Aangeleenthede aan te stel.

Die Kommissie se opdrag is soos volg:

Om ondersoek in te stel na, verslag te doen oor en, waar gepas, aanbevelings te doen oor—

1. die vraag of dit in beginsel wenslik, doenlik en in die openbare belang is dat aan sekere prokureurs in privaat praktyk die bevoegdheid verleen word om alle of sommige van die werksaamhede van 'n advokaat te verrig, insluitende verskyningsbevoegdheid in enige verrigtinge in die Hooggeregshof van Suid-Afrika (hieronder geriefshalwe "verskyningsbevoegdheid" genoem);
2. ongeag die gevolgtrekkings waartoe geraak word en die aanbevelings wat met betrekking tot paragraaf 1 hierbo gedoen word, en aangenome dat die beginsel aanvaar moet word dat aan sekere prokureurs in privaat praktyk verskyningsbevoegdheid verleen moet word, die praktiese toepassing van die beginsel en in die besonder—
 - 2.1 die akademiese kwalifikasies wat van 'n prokureur vereis word ten einde verskyningsbevoegdheid verleen te kan word;
 - 2.2 die vraag of van 'n prokureur wat verlang dat verskyningsbevoegdheid aan hom verleen word, vereis moet word om in 'n eksamen in die advokatuur en Hooggeregshofpraktyk te slaag; en indien wel, die aard van sodanige eksamen, wie die eksaminerende liggaam moet wees, of daar 'n enkele eksamen moet wees vir advokate wat toelating tot die Balie en prokureurs wat verskyningsbevoegdheid verlang, en die mate waarin die houe seggenskap in sodanige aangeleenthede moet hê;
 - 2.3 pupilskap vir advokate; en meer in die besonder of daar 'n ooreenstemmende vereiste vir prokureurs behoort te wees wat verlang om verskyningsbevoegdheid te verky, en, indien wel, watter vrystellings, indien enige, daar moet wees van so 'n ooreenstemmende vereiste;
 - 2.4 die sogenaamde "*cab-rank*"-beginsel by die Balie; of dit behou moet word en, indien wel, in watter mate dit deur prokureurs wat verskyningsbevoegdheid verky het, nagekom kan of moet word;

- 2.5 professional advertising and to what extent, if at all, it should be permitted in the case of attorneys who have acquired audience rights;
- 2.6 the rendering of professional services on a *pro Deo* or *in forma pauperis* basis by attorneys who have acquired audience rights;
- 2.7 an attorney with audience rights being briefed as junior to an advocate and *vice versa*;
- 2.8 the conferment upon attorneys with audience rights of senior counsel status; and
- 2.9 any other matter which, in the opinion of the Commission, is relevant to the practical implementation of the principle of according audience rights to certain attorneys;
3. whether, if it is decided that certain attorneys in private practice are to be accorded the right to discharge all or some of the functions of an advocate, any consequential changes are indicated for the advocacy in general, especially in respect of the right to receive briefs from the public without the intervention of an attorney and whether advocates should be allowed to practise in partnership and share in income and expenses; and
4. such legislative enactments or amendments and such amendments to Bar rules and/or rules of the Law Societies of South Africa as would become necessary if the recommendations of the Commission were to be implemented.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 1172

2 July 1993

REGULATIONS IN TERMS OF THE SOUTH AFRICAN CERTIFICATION COUNCIL ACT, 1986

The South African Certification Council has in terms of section 18 of the South African Certification Council Act, 1986 (Act No. 85 of 1986), as amended, amended the regulations of the Certification Council as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Notice" means Government Notice No. R. 862 of 20 March 1992 as amended by Government Notice No. R. 2268 of 14 August 1992.
2. Paragraph 5 (b) of the Notice is hereby repealed.
3. The following paragraph is hereby substituted for paragraph 5 (d) of the Notice:
 - (d) R5 in respect of the issuing of a certificate that a candidate has complied with the minimum requirements to pass at a point of withdrawal, where the certificate is issued to

- 2.5 beroepsadvertering en in watter mate, indien hoegenaamd, dit toegelaat behoort te word in die geval van prokureurs wat verskyningsbevoegdheid verkry het;
- 2.6 die lewering van professionele dienste op 'n *pro Deo* of *in forma pauperis*-grondslag deur prokureurs wat verskyningsbevoegdheid verkry het;
- 2.7 opdrag aan 'n prokureur met verskyningsbevoegdheid as 'n junior vir 'n advokaat en omgekeerd;
- 2.8 die verlening van die status van senior advokaat aan prokureurs met verskyningsbevoegdheid; en
- 2.9 enige ander aangeleentheid wat, na die mening van die Kommissie, relevant is tot die praktiese toepassing van die beginsel van die verlening van verskyningsbevoegdheid aan sekere prokureurs;
3. die vraag of, indien besluit sou word dat aan sekere prokureurs in privaat praktyk die bevoegdheid verleen moet word om alle of sommige van die werksaamhede van 'n advokaat te verrig, enige gevolglike veranderinge aangewese is vir die advokatuur in die algemeen, veral ten opsigte van die reg om opdragte van die publiek te ontvang sonder die tussenkoms van 'n prokureur en die vraag of advokate toegelaat behoort te word om in vennootskap te praktiseer en in inkomste en uitgawes te deel; en
4. sodanige wetsvoorskrifte of -wysigings en sodanige wysigings aan die Baliereëls en/of reëls van die Vereniging van Prokureurs-orde van Suid-Afrika as wat nodig word indien die aanbevelings van die Kommissie geïmplementeer word.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 1172

2 Julie 1993

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE SUID- AFRIKAANSE SERTIFISERINGSRAAD, 1986

Die Suid-Afrikaanse Sertifiseringsraad het kragtens artikel 18 van die Wet op die Suid-Afrikaanse Sertifiseringsraad, 1986 (Wet No. 85 van 1986), soos gewysig, die regulasies van die Sertifiseringsraad gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Kennisgewing" Goewermentskennisgewing No. R. 862 van 20 Maart 1992 soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 2268 van 14 Augustus 1992.
2. Paragraaf 5 (b) van die Kennisgewing word hierby herroep.
3. Paragraaf 5 (d) van die Kennisgewing word hierby deur die volgende paragraaf vervang:
 - (d) R5 ten opsigte van die uitreiking van 'n sertifikaat dat 'n kandidaat voldoen het aan die minimum vereistes om by 'n uittreepunt te slaag, waar die sertifikaat uitgereik word

replace certificates of subjects passed, as well as an administration fee of R2 for each such certificate of subjects passed which cannot be handed in for cancellation;

4. The amendment in paragraph 2 above shall take effect on 1 January 1993.
5. The amendment in paragraph 3 above shall take effect on 1 July 1993.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 1123

2 July 1993

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION OF PSYCHOLOGY STUDENTS: AMENDMENT

The Minister for National Health and Welfare has, in terms of section 61 (1), read with section 61 (4), of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 2088 of 1 October 1982.

2. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the deletion of subregulation (2);
- (b) by the renumbering of subregulation (1) to regulation 4.

3. The following regulation is hereby substituted for Regulation 7 of the Regulations:

"7. The name of a student shall be removed from the register—

- (a) upon registration of such student as an intern psychologist; or
- (b) as soon as proof is furnished to the satisfaction of the registrar that such student has discontinued his master's degree studies in psychology within the Republic; or
- (c) as soon as a period of two years has lapsed after his registration with the council as a psychology student."

No. R. 1124

2 July 1993

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION BY OCCUPATIONAL THERAPISTS OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS: AMENDMENT

The Minister for National Health and Welfare has, in terms of section 61 (1), read with section 61 (4), of the Medical, Dental and Supplementary Health Service

ter vervanging van sertifikate van vakke geslaag, sowel as 'n administrasiefooi van R2 vir elke sodanige sertifikaat van vakke geslaag wat nie ingegee kan word vir kansellasie nie;

4. Die wysiging in paragraaf 2 hierbo tree in werking op 1 Januarie 1993.
5. Die wysiging in paragraaf 3 hierbo tree in werking op 1 Julie 1993.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. R. 1123

2 Julie 1993

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN STUDENTE IN DIE SIELKUNDE: WYSIGING

Die Minister vir Nasionale Gesondheid en Welsyn het, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, kragtens artikel 61 (1), gelees met artikel 61 (4), van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2088 van 1 Oktober 1982.

2. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur subregulasie (2) te skrap;
- (b) deur subregulasie (1) te hernoem tot regulasie 4.

3. Regulasie 7 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"7. die naam van 'n student word uit die register van studente geskrap—

- (a) wanneer die student as 'n intern-sielkundige geregistreer word; of
- (b) wanneer bewys tot bevrediging van die registrateur voorgelê word dat die student sy meestersgraadstudie in sielkunde in die Republiek gestaak het; of
- (c) wanneer 'n tydperk van twee jaar na sy registrasie by die raad as student in die sielkunde verloop het."

No. R. 1124

2 Julie 1993

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE DEUR ARBEIDSTERAPEUTE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES: WYSIGING

Die Minister vir Nasionale Gesondheid en Welsyn het kragtens artikel 61 (1), gelees met artikel 61 (4), van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende

Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 585 of 18 March 1983, as amended by Government Notices Nos. R. 2119 of 25 September 1987, R. 1074 of 17 May 1991 and R. 3095 of 20 December 1991.

Amendment of the Regulations

2. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the renumbering of the existing regulation 2 (1) and the insertion thereafter of the following sub-regulation:

"(2) Notwithstanding the provisions of subregulation (1) any qualification recognised by the Council by rule made in terms of section 32 (1) (c) (ii) of the Act, shall be registrable by occupational therapists as an additional qualification."

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1147

2 July 1993

RECTIFICATION NOTICE

STANDARDS OF SEAWORTHINESS, MANNING AND LICENSING OF VESSELS REGULATIONS, 1986

The following correction to *Regulation Gazette* No. 5099 (*Gazette* No. 14870, Government Notice No. R. 1028) of 18 June 1993 is published for general information:

Delete "(a) A double-ended S-shaped airway", as mentioned in Annexure B, Rule 6 First aid Kit.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 1139

2 JULY 1993

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL): AMENDMENT OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1995, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions.

L. WESSELS,
Minister of Manpower

Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheekkundige Raad, die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 585 van 18 Maart 1983, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2119 van 25 September 1987, R. 1074 van 17 Mei 1991 en R. 3095 van 20 Desember 1991.

Wysiging van die Regulasies

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur die bestaande regulasie te hernommer tot regulasie 2 (1) en daarna die volgende subregulasie in te voeg:

"(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) kan arbeidsterapeute enige kwalifikasie wat deur die Raad by reël uitgevaardig kragtens artikel 32 (1) (c) (ii) van die Wet erken word, as 'n addisionele kwalifikasie laat registreer."

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1147

2 Julie 1993

REGSTELLINGSKENNISGEWING

REGULASIES IN VERBAND MET STANDAARDE VAN SEEWAARDIGHEID, BEMANNING EN LISENSIERING VAN VAARTUIE, 1986

Die ondergenoemde regstelling aan *Regulasiekoeant* No. 5099 (*Staatskoerant* No. 14870, Goewermentskennisgewing No. R. 1028) van 18 Junie 1993 word vir algemene inligting gepubliseer:

Skrap "(a) 'n S-vormige dubbelentlugsbuis" soos genoemd in Aanhangsel B Reël 6 Noodhulpstelsel.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 1139

2 JULIE 1993

WET OP ARBEIDSVERHOUDING, 1956

ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID (NATAL): WY-SIGING VAN MEDIESE HULPFONDSOOREENKOMS

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1995 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is.

L. WESSELS,
Minister van Mannekrag

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL)****MEDICAL AID FUND AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Contractors' Association (South Africa) (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

South African Electrical Workers' Association

and the

Metal and Electrical Workers' Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the industrial Council for the Electrical Industry (Natal),

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1659 of 19 August 1988 (hereinafter referred to as the Re-enacting Agreement), as amended and extended by Government Notices Nos. R. 1214 of 9 June 1989, R. 396 of 23 February 1990, R. 1493 of 29 June 1990, R. 1872 of 10 August 1990, R. 1232 of 30 May 1991, R. 2048 of 23 August 1991, R. 2444 of 28 August 1992, R. 309 of 26 February 1993 and R. 892 of 28 May 1993.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) Except as otherwise provided in this clause, the terms of this Agreement shall apply to and be observed in the Electrical Industry (Natal) by all employers and employees who are members of the employers' organisation and the trade unions, respectively, and who are engaged or employed in the Industry in the Province of Natal, excluding any portions of that area falling within the Self-governing Territory of KwaZulu.

(2) The terms of this Agreement shall not apply to employers and their employees who are participants with the employers in any scheme providing medical benefits, in existence on 3 January 1986, to which the employer concerned contributes not less than 45 cents per week for each employee who is a member of the scheme and otherwise covered by this Agreement whilst such scheme continues to operate and the said employer and employees continue as participants in the scheme and the employer continues to pay a contribution of not less than 45 cents per week for each such employee.

(3) Notwithstanding the provisions of subclause (2), the terms of this Agreement shall apply to employers and employees in respect of any employee who is not covered by, or ceases to be covered by, a fund or scheme referred to in that subclause.

BYLAE**NYWERHEIDSRaad VIR DIE ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID (NATAL)****MEDIESE HULPFONDSOOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Contractors' Association (South Africa) (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

South African Electrical Workers' Association

en die

Metal and Electrical Workers' Union of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Nywerheid (Natal),

tot wysiging van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1659 van Augustus 1988 (hierna die Herbekragtigingsooreenkoms genoem), soos gewysig en verleng by Goewermmentskennisgewings Nos. R. 1214 van 9 Junie 1989, R. 396 van 23 Februarie 1990, R. 1493 van 29 Junie 1990, R. 1872 van 10 Augustus 1990, R. 1232 van 30 Mei 1991, R. 2048 van 23 Augustus 1991, R. 2444 van 28 Augustus 1992, R. 309 van 26 Februarie 1993 en R. 892 van 28 Mei 1993.

1. TOEPASSINGSBESTEK VA OOREENKOMS

(1) Behoudens andersluidende bepalings in hierdie klousule, is hierdie Ooreenkoms van toepassing op en moet dit nagekom word in die Elektrotegniese Nywerheid (Natal) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie en die vakverenigings is en wat betrokke is by of in diens is in die Nywerheid in die provinsie Natal, uitgesonderd enige gedeeltes van daardie gebied wat binne die self-regerende gebied KwaZulu val.

(2) Hierdie Ooreenkoms is nie van toepassing nie op werkgewers en hul werknemers wat saam met die werkgewers deelnemers is aan 'n skema wat mediese voordele verskaf en wat op 3 Januarie 1966 bestaan het en waartoe die betrokke werkgewer minstens 45 sent per week bydra ten opsigte van elke werknemer wat lid van die skema is en andersins deur hierdie Ooreenkoms gedek word terwyl die skema in werking bly en genoemde werkgewer en werknemers voortgaan om deelnemers aan die skema te wees en die werkgewer voortgaan om 'n bydrae van minstens 45 sent per week ten opsigte van elke sodanige werknemer te betaal.

(3) Ondanks subklousule (2) is hierdie Ooreenkoms van toepassing op werkgewers en werknemers ten opsigte van 'n werknemer wat nie deur 'n fonds of skema bedoel in daardie subklousule gedek word nie of wat ophou om daardeur gedek te word.

2. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 19, inclusive, of the Agreement published under Government Notice No. R. 2604 of 2 December 1983, as amended and re-enacted by Government Notices Nos. R. 1429 of 13 July 1984, R. 994 of 23 May 1986, R. 2068 of 26 September 1986 and R. 1659 of 19 August 1988 (as amended, re-enacted and extended from time to time) shall apply to employers and employees.

3. CLAUSE 3: DEFINITIONS

Substitute the following for the definition of "employee":

"'employee' means a master electrician, an electrician, an artisan, an Elconop 3, an Elconop 2, a domestic appliance repairer or any apprentice".

Signed at Durban as authorised, for and on behalf of the parties, this 2nd day of March 1993.

T. EVANS,

Chairman of the Council.

B. CARR,

Vice-Chairman of the Council.

L. A. DICKASON,

Secretary of the Council.

No. R. 1178

2 July 1993

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**CANCELLATION OF GOVERNMENT
NOTICE**

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY: DEDUCTION OF TRADE UNION SUBSCRIPTIONS AGREEMENT

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (5) of the Labour Relations Act, 1956, cancel Government Notice No. R. 444 of 19 March 1993 with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

L. WESSELS,

Minister of Manpower.

No. R. 1179

2 July 1993

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY: RE-ENACTMENT OF DEDUCTION OF TRADE UNION SUBSCRIPTIONS AGREEMENT

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of

2. ALGEMENE BEPALINGS

Klousule 3 tot en met 19 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2604 van 2 Desember 1983, soos gewysig en herbekragtig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1429 van 13 Julie 1984, R. 994 van 23 Mei 1986, R. 2068 van 26 September 1986 en R. 1659 van 19 Augustus 1988 (soos van tyd tot tyd gewysig, herbekragtig en verleng), is van toepassing op werkgewers en werknemers.

3. KLOUSULE 3: WOORDOMSKRYWINGS

Vervang die omskrywing van "werknemer" deur die volgende:

"'werknemer' 'n meester-elektrisiën, 'n elektrisiën, 'n ambagsman, 'n Elkonop 3, 'n Elkonop 2, 'n hersteller vir huishoudelike toestelle of enige vakleerling".

Soos gemagtig, vir en namens die partye op hede die 2de dag van Maart 1993 te Durban onderteken.

T. EVANS,

Voorsitter van die Raad.

B. CARR,

Ondervoorsitter van die Raad.

L. A. DICKASON,

Sekretaris van die Raad.

No. R. 1178

2 Julie 1993

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

**INTREKKING VAN GOEWERMENTS-
KENNISGEWING**

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID: AFTREKKING VAN VAKVERENIGINGLEDGELDOOREENKOMS

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, Goewermentskennisgewing No. R. 444 van 19 Maart 1993 in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

L. WESSELS,

Minister van Mannekrag.

No. R. 1179

2 Julie 1993

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID: HERBEKRAGTING VAN AFTREKKING VAN VAKVERENIGINGLEDGELDOOREENKOMS

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1993

publication of this notice and for the period ending 31 December 1993, upon the employer's organisations and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (b) and 2, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1993, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the area specified in clause 1 of the said Agreement.

L. WESSELS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY

DEDUCTION OF TRADE UNION SUBSCRIPTIONS AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Border Engineering Industries Association
Bright Bar Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association (South Africa)
Covered Conductor Manufacturers' Association
Domestic Appliance Manufacturers' Association of South Africa
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Ferro Alloy Producers' Association
Fire Protection Industries Association of South Africa
Gate and Fence Association
Hand Tool Manufacturers' Association
Iron and Steel Producers' Association of South Africa
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling Association
Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers' Association of South Africa
Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
Port Elizabeth Engineers' Association
Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
Radio, Appliance and Television Association of South Africa
Refrigeration and Air Conditioning Manufacturers' and Suppliers' Association

eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (b) en 2, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1993 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebied in klousule 1 van die genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

L. WESSELS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEID VIR DIE YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID

AFTREKKING VAN VAKVERENIGINGLEDEGELD OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Border Engineering Industries Association
Bright Bar Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association (South Africa)
Covered Conductor Manufacturers' Association
Domestic Appliance Manufacturers' Association of South Africa
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Ferro Alloy Producers' Association
Fire Protection Industries Association of South Africa
Gate and Fence Association
Hand Tool Manufacturers' Association
Iron and Steel Producers' Association of South Africa
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling Association
Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers' Association of South Africa
Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
Port Elizabeth Engineers' Association
Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
Radio, Appliance and Television Association of South Africa
Refrigeration and Air Conditioning Manufacturers' and Suppliers' Association

Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Engineers' and Founders' Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Pump Manufacturers' Association
 S.A. Radio and Television Manufacturers' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Valve and Actuator Manufacturers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Chemical Workers' Industrial Union
 Engineering Industrial and Mining Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Metal and Electrical Workers' Union of S.A.
 Mine Workers' Union
 National Union of Metalworkers of S.A.
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers' Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie
 Steel, Engineering and Allied Workers' Union of S.A.

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions") of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry,

to re-enact the Agreement published under Government Notice No. R. 1242 of 30 May 1991.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

- (1) The terms of this Agreement shall be observed—
 - (a) throughout the Republic of South Africa; and
 - (b) by all the employers and employees in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries who are members of the employers' organisations and the trade unions respectively.
- (2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the terms of this Agreement shall not apply to—
 - (a) the manufacture, for sale, of standard high-speed cutting tools made from high-speed steel by means of plant and/or equipment and/or method specifically adapted and/or designed for production by repetitive processes, in the Magisterial District of Johannesburg, Boksburg, Vereeniging and Pietermaritzburg;
 - (b) the installation, maintenance and repair of electrical equipment referred to in paragraph (b) of the definition "Electrical Engineering Industry" in section 3 of Part 1 of the Agreement published under Government Notice No. R. 1329 of 27 June 1980, in the Provinces of the Cape of Good Hope and the Orange Free State;

Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Engineers' and Founders' Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Pump Manufacturers' Association
 S.A. Radio and Television Manufacturers' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Valve and Actuator Manufacturers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Chemical Workers' Industrial Union
 Engineering Industrial and Mining Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Metal and Electrical Workers' Union of S.A.
 Mine Workers' Union
 National Union of Metalworkers of S.A.
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers' Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie
 Steel, Engineering and Allied Workers' Union of S.A.

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid,

tot herbekragtiging van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1242 van 30 Mei 1991.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

- (1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word—
 - (a) oral in die Republiek van Suid-Afrika; en
 - (b) deur alle werkgewers en werknemers in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerhede wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings.
- (2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms nie van toepassing nie op—
 - (a) die vervaardiging, vir verkoop, van standaardsnel-snygereedskap gemaak van sneldraaistaal deur middel van masjinerie en/of uitrusting en/of metodes wat spesiaal aangepas en/of ontwerp is vir produksie deur herhalingsprosesse, in die landdrostdistrikte Johannesburg, Boksburg, Vereeniging en Pietermaritzburg;
 - (b) die installing, onderhoud en herstel van elektriese uitrusting bedoel in paragraaf (b) van die omskrywing "Elektrotegniese Ingenieursnywerheid" in klousule 3 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1329 van 27 Junie 1980, in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop en die Oranje-Vrystaat;

- (c) assembling, servicing, installation, maintenance and/or repair of appliances, equipment, machines, devices and apparatus, whether utilising manual, photographic, mechanical, electrical, electrostatic or electronic principles, or any combination of such principles, that are primarily intended for use in accounting and/or business and/or calculating and/or office and/or educational procedures;
- (d) the Venetian Blind and Allied Products Manufacturing Industry in the Province of the Transvaal;
- (e) the installation and/or repair of burglar and/or other similar alarm systems in the Provinces of the Cape of Good Hope and the Orange Free State;
- (f) the Locksmithing Trade in the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Durban, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Lower Umfolozi, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Roodepoort, Springs and The Cape;
- (g) the production, for sale, of welding electrodes by means of plant and/or equipment and/or methods specifically adapted and/or designed for production by repetitive processes, in the Magisterial Districts of Brits, Germiston, Kempton Park and Pretoria;
- (h) the installation and/or repair and/or servicing of radios and/or refrigerators and/or domestic electrical appliances in the Provinces of the Cape of Good Hope and the Orange Free State;
- (i) (i) the manufacture by mass production methods from sheetmetal of a gauge not heavier than 2,108 mm of—
- (aa) commercial, plain or lithographed containers for packaging of general merchandise, but excluding the manufacture of such containers by any person for the packaging of his own products;
 - (ab) bottle, jar and other container closures;
 - (ac) plain or lithographed metal toys;
 - (ad) plain or lithographed display tablets;
- (ii) the manufacture of plain or lithographed rigid and/or collapsible tubes from non-ferrous metal slugs, [for the purposes of this subparagraph, "rigid tube" shall mean a container; and for the purposes of subparagraphs (i) and (ii), a "container" shall mean a plain or lithographed article designed for the packaging, for transport or sale, of products and capable of being closed by means of a lid or cap or any other type of closure];
- (j) the manufacture from tinplate of a gauge not exceeding 0,416 mm of trunks and other containers designed to hold personal effects, sporting kits, tools and documents, and other lines manufactured principally from such tinplate.
- (3) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the terms of this Agreement shall apply to—
- (a) apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder; and
 - (b) trainees under training in terms of section 30 of the Manpower Training Act, 1981, only in so far as they are not inconsistent with the provisions of that Act or any conditions fixed thereunder.
- (c) die montering, versiening, installering, onderhoud en/of herstel van toestelle, uitrusting, masjiene, werktuie en apparaat, hetsy dit van hand-, fotografiese, meganiese, elektriese, elektrostatiese of elektroniese beginsels of 'n kombinasie van sodanige beginsels gebruik maak, wat in die eerste plek bedoel is vir gebruik by rekeningkunde- en/of sake- en/of berekenings- en/of kantoor- en/of opvoedkundige prosedures;
- (d) die Vervaardigingsnywerheid vir Hortjiesblinders en Verwante Produkte in die provinsie Transvaal;
- (e) die installering en/of herstel van dief- en/of ander soortgelyke alarmstelsels in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop en die Oranje-Vrystaat;
- (f) die Slotmakerybedryf in die landdrostdistrikte Benoni, Boksburg, Die Kaap, Durban, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Lower Umfolozi, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Roodepoort en Springs;
- (g) die produksie, vir verkoop, van sweiselektrodes deur middel van masjinerie en/of uitrusting en/of metodes wat spesiaal aangepas en/of ontwerp is vir produksie deur herhalingsprosesse, in die landdrostdistrikte Brits, Germiston, Kempton Park en Pretoria;
- (h) die installering en/of herstel en/of versiening van radio's en/of koelkaste en/of huishoudelike elektriese toestelle in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop en die Oranje-Vrystaat;
- (i) (i) die vervaardiging deur middel van massaproduksiemetodes uit plaatmetaal met 'n dikte van hoogstens 2,108 mm van—
- (aa) kommersiële, gewone of gelitografeerde houers vir die verpakking van algemene handelsware, maar nie ook die vervaardiging van sodanige houers deur iemand vir die verpakking van sy eie produkte nie;
 - (ab) deksels vir bottels, flesse en ander houers;
 - (ac) gewone of gelitografeerde metaalspeelgoed;
 - (ad) gewone of gelitografeerde vertoontablette;
- (ii) die vervaardiging van gewone of gelitografeerde vaste en/of swigbare buise uit nie-ysterhoudende metaalklompe [vir die toepassing van hierdie subparagraaf beteken "vaste buis" 'n houer; en vir die toepassing van subparagrafe (i) en (ii) beteken "houer" 'n gewone of gelitografeerde artikel wat ontwerp is vir die verpakking, vir vervoer of verkoop, van produkte en wat met 'n deksel of dop of enige ander soort sluitstuk toegemaak kan word];
- (j) die vervaardiging uit tinplaat met 'n dikte van hoogstens 0,416 mm van koffers en ander houers wat ontwerp is om persoonlike besittings, sportuitrusting, gereedskap en dokumente te hou, en van ander klasse ware wat hoofsaaklik uit sodanige tinplaat vervaardig word.
- (3) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing op—
- (a) vakleerlinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak daarkragtens aangegaan of voorwaardes daarkragtens vasgestel; en
 - (b) kwekelinge wat opgelei word kragtens artikel 30 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met daardie Wet of met voorwaardes daarkragtens vasgestel.

2. PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Manpower in terms of section 48 of the Labour Relations Act, 1956, and shall remain in force until 31 December 1993, or for such period as the Minister may determine.

3. GENERAL PROVISIONS

The provisions of clauses 3 and 4 of the Agreement published under Government Notice No. R. 1242 of 30 May 1991, as renewed by Government Notice No. R. 444 of 19 March 1993 (hereinafter referred to as the "Former Agreement") as further extended, renewed and amended from time to time, shall apply to employers and employees.

4. SECTION 4: DEDUCTION OF TRADE UNION SUBSCRIPTIONS

Insert the following new subsection:

"(d) Any subscriptions so deducted shall be paid to the trade union concerned by no later than the 15th day of the month immediately following the month to which the subscriptions relate, and shall be accompanied by a written statement containing the following details in respect of each employee from whose wages subscriptions are being deducted:

- (i) Surname and initials;
- (ii) identity number, if available;
- (iii) amount deducted;
- (iv) period in respect of which subscriptions were deducted."

Signed at Johannesburg, for and on behalf of the parties, this 13th day of May 1993.

B. ANGUS,
Member.

B. NICHOLSON,
Member.

D. G. LEVY,
General Secretary.

No. R. 1180

2 July 1993

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BORDER FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY: AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 20 March 1994, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN DIE OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister van Mannekrag kragtens artikel 48 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, vasstel en bly van krag tot 31 Desember 1993 of vir die tydperk wat die Minister bepaal.

3. ALGEMENE BEPALINGS

Die bepalings soos vervat in klousules 3 en 4 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1242 van 30 Mei 1991, soos hernieu is deur Goewermentskennisgewing No. R. 444 van 19 Maart 1993 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem) soos verder verleng, hernieu, gewysig of herbekragtig van tyd tot tyd, is van toepassing op sowel werkgewers as werknemers.

4. KLOUSULE 4: AFTREKKING VAN VAKVERENIGINGLEDEGELD

Voeg die volgende nuwe subklousule in:

"(d) Enige ledegeld wat aldus afgetrek word, moet aan die betrokke vakvereniging betaal word teen nie later nie as die 15de dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarop die ledegeld betrekking het, en moet vergesel gaan van 'n skriftelike staat wat die volgende besonderhede bevat ten opsigte van elke werknemer van wie se loon ledegeld afgetrek word:

- (i) Van en voorletters;
- (ii) identiteitsnommer, indien beskikbaar;
- (iii) bedrag afgetrek;
- (iv) tydperk ten opsigte waarvan ledegeld afgetrek is."

Namens die partye op hede die 13de dag van Mei 1993 te Johannesburg onderteken.

B. ANGUS,
Lid.

B. NICHOLSON,
Lid.

D. G. LEVY,
Hoofsekretaris.

No. R. 1180

2 Julie 1993

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, GRENS: WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hiery—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 20 Maart 1994 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a) shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 20 March 1994, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

L. WESSELS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

BORDER INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY

MAIN AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Border Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Border Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1227 of 22 June 1984 (hereinafter referred to as the Re-enacting Agreement), as extended, amended and renewed by Government Notices Nos. R. 523 of 15 March 1985, R. 859 of 19 April 1985, R. 991 of 23 May 1986, R. 1454 of 11 July 1986, R. 433 of 27 February 1987, R. 847 of 16 April 1987, R. 340 of 4 March 1988, R. 787 of 22 April 1988, R. 614 of 31 March 1989, R. 1242 of 16 June 1989, R. 778 of 5 April 1990, R. 2083 of 31 August 1990, R. 2078 of 23 August 1991, R. 924 of 27 March 1992, and R. 2117 of 24 July 1992.

PART I

PROVISIONS APPLICABLE TO THE INDUSTRY THROUGHOUT THE AREAS COVERED BY THE AGREEMENT, UNLESS THE CONTRARY IS STATED

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Border Furniture Manufacturing Industry—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union and who are engaged or employed respectively in the said Industry;
- (b) within the Magisterial District of Albert, Aliwal North, East London (excluding those portions which prior to the publication of Government Notices Nos. R. 1877 of 4 September 1981, R. 1079 of 10 June 1988 and 2354 of 5 October 1990 fell within the Ciskei), Fort Beaufort (excluding that portion which prior to the publication of Government Notice No. 1904 of 30 August 1985 fell within the Magisterial District of Stockenström), Queenstown (excluding that portion

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a) met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 20 Maart 1994 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

L. WESSELS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID, GRENS

HOOFOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Border Furniture Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Grens,

tot wysiging van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1227 van 22 Junie 1984 (hierna die Herbekragtigingsooreenkoms genoem), soos verleng, gewysig en hernieu by Goewermmentskennisgewings Nos. R. 523 van 15 Maart 1985, R. 859 van 19 April 1985, R. 991 van 23 Mei 1986, R. 1454 van 11 Julie 1986, R. 433 van 27 Februarie 1987, R. 847 van 16 April 1987, R. 340 van 4 Maart 1988, R. 787 van 22 April 1988, R. 614 van 31 Maart 1989, R. 1242 van 16 Junie 1989, R. 778 van 5 April 1990, R. 2083 van 31 Augustus 1990, R. 2078 van 23 Augustus 1991, R. 924 van 27 Maart 1992 en R. 2117 van 24 Julie 1992.

DEEL I

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE NYWERHEID ORAL IN DIE GEBIEDE WAT DEUR DIE OOREENKOMS GEDEK WORD, TENSY DIE TEENOORGESTELDE GEMELD WORD

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Meubelnywerheid, Grens—

- (a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging en wat onderskeidelik betrokke is by of werksaam is in genoemde Nywerheid;
- (b) in die landdrosdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Fort Beaufort (uitgesonderd die gedeelte wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing No. 1904 van 30 Augustus 1985 in die landdrosdistrik Stockenström geval het), Oos-Londen (uitgesonderd die gedeelte wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewings Nos. R. 1877 van 4 September 1981, R. 1079 van 10 Junie 1988 en 2354 van 5 Oktober 1990 in die Ciskei geval het), Queenstown (uitgesonderd die gedeelte wat voor die publikasie van

which prior to the publication of Government Notice No. 1904 of 30 August 1985 fell within the Magisterial District of Stockenström) and Stutterheim (including that portion which prior to the publication of Government Notice No. 2354 of 5 October 1990 fell within the Magisterial District of Stutterheim).

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply—

- (a) only to employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement;
- (b) to apprentices only in so far as the said terms are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any condition fixed thereunder

2. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4 of the Re-enacting Agreement:

"4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 9 (4) (b) inclusive, 9 (4) (d) to 19 inclusive, 21, 24 to 27 inclusive and 29 to 39 inclusive of Part I, Part II, and clauses 1 to 3 (6) (a) inclusive and 3 (6) (c) to 12 inclusive of Part III of the Former Agreement, as re-enacted and amended, extended and renewed time to time and as further amended hereunder, shall apply to employers and employees."

3. CLAUSE 12: HOLIDAYS AND HOLIDAY FUND

(1) Substitute the following for subclause (1):

"(1) New Year's Day, Good Friday, Family Day, Worker's Day, Ascension Day, Republic Day, Day of the Vow and Christmas Day shall be holidays on full pay, as well as 16 June when it falls on a normal working day."

(2) In subclause (6) (c) add the following new paragraph after the expression "are due.":

"Should any amount due in terms of this clause not be received by the Council by the 10th day of the month following the month in respect of which it is payable, the employer shall pay interest on such amount or on such lesser amount as remains unpaid, calculated at the rate of two per cent per month or part thereof from such 10th day until the day upon which payment is actually received by the Council: Provided that the Council shall be entitled in its absolute discretion to waive payment of such interest or part thereof."

(3) In subclause (6) (f) substitute the expression "last pay-day in October" for the expression "first pay-day in November".

4. CLAUSE 16: EXPENSES OF THE COUNCIL

(1) Add the following new paragraph after the expression "determine.":

"Should any amount due in terms of this clause not be received by the Council by the 10th day of the month following the month in respect of which it is payable, the employer shall pay interest on such amount or on such lesser amount as remains unpaid, calculated at the rate of two per cent per month or part thereof from such 10th day until the day upon which payment is actually received by the Council: Provided that the Council shall be entitled in its absolute discretion to waive payment of such interest or part thereof."

5. CLAUSE 24: WAGES

(1) In subclause (2) (a), substitute the expression "20 March 1993" for the expression "20 March 1992" in the first two instances in which it occurs and substitute the expression "20 March 1992" for the expression "20 March 1991".

(2) In subclause (2) (b), substitute the expression "20 March 1993" for the expression "20 March 1992" and substitute the expression "20 March 1993" for the expression "20 March 1992".

Goewermmentskennisgewing No. 1904 van 30 Augustus 1985 in die landdrosdistrik Stockenström geval het) en Stutterheim (insluitende die gedeelte wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing No. 2354 van 5 Oktober 1990 in die landdrosdistrik Stutterheim geval het).

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing—

- (a) slegs op werknemers vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word;
- (b) op vakleerlinge slegs in die mate waarin dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak daarkragtens aangaan of voorwaardes daarvolgens vasgestel nie.

2. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

"4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 tot en met 9 (4) (b), 9 (4) (d) tot en met 19, 21, 24 tot en met 27 en 29 tot en met 39 van Deel I, Deel II en klousules 1 tot en met 3 (6) (a) en 3 (6) (c) tot en met 12 van Deel III van die Vorige Ooreenkoms soos van tyd tot tyd herbekragtig en gewysig, verleng en hernieu, en soos verder hieronder gewysig, is van toepassing op werkgewers en werknemers."

3. KLOUSULE 12: VAKANSIEDAE EN VAKANSIEFONDS

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Werkersdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Gelofte-dag en Kersdag is vakansiedae met volle besoldiging, sowel as 16 Junie as dit op 'n normale werksdag val."

(2) In subklousule (6) (c) voeg die volgende nuwe para-graaf in na die uitdrukking "aangewys word.":

"Indien die Raad 'n bedrag verskuldig ingevolge hierdie klousule nie ontvang teen die 10de dag van die maand ná die maand ten opsigte waarvan dit betaalbaar is nie, moet die werkgewer op sodanige bedrag of op sodanige kleiner bedrag wat onbetaal bly rente betaal, bereken teen twee persent per maand of gedeelte daarvan vanaf dié 10de dag tot die dag waarop die Raad die betaling werklik ontvang: Met dien verstande dat die Raad geregtig is om na goeddunke die betaling van sodanige rente of 'n gedeelte daarvan kwyt te skeld."

(3) In subklousule (6) (f) vervang die uitdrukking "eerste betaaldag in November eindig." deur die uitdrukking "laaste betaaldag in Oktober eindig."

4. KLOUSULE 16: UITGAWES VAN DIE RAAD

(1) Voeg die volgende nuwe paragraaf in na die uitdrukking "voorskryf.":

"Indien die Raad 'n bedrag verskuldig ingevolge hierdie klousule nie ontvang teen die 10de dag van die maand ná die maand ten opsigte waarvan dit betaalbaar is nie, moet die werkgewer op sodanige bedrag of op sodanige kleiner bedrag wat onbetaal bly rente betaal, bereken teen twee persent per maand of gedeelte daarvan vanaf dié 10de dag tot die dag waarop die Raad die betaling werklik ontvang: Met dien verstande dat die Raad geregtig is om na goeddunke die betaling van sodanige rente of 'n gedeelte daarvan kwyt te skeld."

5. KLOUSULE 24: LONE

(1) In subklousule (2) (a), vervang die uitdrukking "20 Maart 1992" waar dit die eerste twee keer voorkom deur die uitdrukking "20 Maart 1993", en vervang die uitdrukking "20 Maart 1991" deur die uitdrukking "20 Maart 1992".

(2) In subklousule (2) (b), vervang die uitdrukking "20 Maart 1992" deur die uitdrukking "20 Maart 1993" en die uitdrukking "20 Maart 1992" deur die uitdrukking "20 Maart 1993".

6. PART II OF THE FORMER AGREEMENT

Substitute the following for Part II:

"PART II**WAGES****Grade I**

1. Employees engaged in any or all of the operations performed in the Furniture Manufacturing Industry, with the exception of the employees referred to in clauses 5 to 15 of this Part, but including foremen and/or supervisors:

	<i>Cents per hour</i>
During period ending 20 September 1993	624
Thereafter.....	639

2. Learners employed in learning the operations covered by clause 1:

	<i>Cents per hour</i>
Grade 1L1: For the first year of employment:	
During the period ending 20 September 1993	501
Thereafter.....	513
Grade 1L2: For the second year of employment:	
During the period ending 20 September 1993	531
Thereafter.....	544
Grade 1L3: For the third year of employment:	
During the period ending 20 September 1993	562
Thereafter.....	576
Grade 1L4: For the fourth year of employment:	
During the period ending 20 September 1993	589
Thereafter.....	604

3. (a) Juvenile male employees engaged in a trade or branch of a trade designated under the Manpower Training Act, 1981, shall be paid the wage prescribed in terms of that Act for the appropriate year or apprenticeship.

(b) All other juveniles: The minimum wage prescribed for adult employees employed on the same class of work.

4. (a) Employees engaged in the welding of metal, other than spot welding; and

(b) employees engaged in the maintenance of machinery:

	<i>Cents per hour</i>
During the period ending 20 September 1993	624
Thereafter.....	639

Grade II

5. (a) Employees engaged in—

- (1) bedding-making, which means the manufacture by hand or mechanical appliance, either in whole or in part, of all types of mattresses filled with coir, hairlock, flock, kapok, cotton wadding, hair, fibre, wool, feathers, grass, chaff, straw, rubber or any other similar materials; or any combination of spring interior, all types of wire springs, chain and/or spiral springs, full spiral, springs, mesh springs, helical springs, all types of springs and/or spring units; pillows, cushions, bolsters, overlays, quilts; knocking on and/or hooking on spring mattress wires, chain spring meshes, spiral springs and helical springs to frames for bedding, but excluding the sundry operations referred to in subclauses (b) and (c);

6. DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS

Vervang Deel II deur die volgende:

"DEEL II**LONE****Graad I**

1. Werknemers in diens in enige van of al die werksaamhede wat in die Meubelnywerheid verrig word, uitgesonderd die werknemers in klousules 5 tot 15 van hierdie Deel bedoel, maar met inbegrip van voormanne en/of toesighouers:

	<i>Sent per uur</i>
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	624
Daarna.....	639

2. Leerlinge in diens om die werksaamhede te leer wat deur klousule 1 gedek word:

	<i>Sent per uur</i>
Graad 1L1: Vir die eerste jaar diens:	
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	501
Daarna.....	513
Graad 1L2: Vir die tweede jaar diens:	
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	531
Daarna.....	544
Graad 1L3: Vir die derde jaar diens:	
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	562
Daarna.....	576
Graad 1L4: Vir die vierde jaar diens:	
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	589
Daarna.....	604

3. (a) Jeugdige manlike werknemers in diens in 'n ambag of tak van 'n ambag aangewys kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, moet die loon betaal word wat ingevolge daardie Wet vir die toepaslike leerjaar voorgeskryf word.

(b) Alle ander jeugdige: Die minimum loon voorgeskryf vir volwasse werknemers werksaam in dieselfde klas werk.

4. (a) Werknemers wat metaalsweiswerk verrig, uitgesonderd puntsweiswerk; en

(b) werknemers wat masjinerie onderhou:

	<i>Sent per uur</i>
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	624
Daarna.....	639

Graad II

5. (a) Werknemers wat die volgende werk verrig:

- (1) Beddegoedmakery, d.w.s. die vervaardiging met die hand of 'n meganiese toestel, hetsy in die geheel of gedeeltelik, van alle soorte matrasse gevul met klapperhaar, haarlok, vlokieskapok, katoenwatte, hare, vesel, wol, vere, gras, kaf, strooi, rubber of 'n ander soortgelyke stof; of 'n kombinasie van veerbinnewerk, alle soorte draadvere, ketting- en/of spiraalvere, volspiraalvere, maasvere, heliese vere, alle soorte vere en/of veereenhede; kopkussings, stoelkussings, peule, bomatrasse, kwilte; die vasslaan en/of vashaak van veermatrasdrade, kettingveermase, spiraalvere en heliese vere aan rame vir beddegoed, maar uitgesonderd die diverse werksaamhede in subklousules (b) en (c) bedoel;

- (2) weaving of spring mesh;
- (3) stuffing filling into mattress cases, whether by hand or machine;
- (4) side stitching;
- (5) tufting, whether by hand or machine;
- (6) operating a border quilting machine;
- (7) operating a top quilting machine;
- (8) preparing frames and rollers for the top quilting machine;
- (9) securing, sewing or stapling interlaced pads to spring units, whether by hand or machine;
- (10) filling of cushions with spring interiors and/or spring units;
- (11) laying out filling material upon a spring unit;
- (12) securing mattress tops, whether quilted or not, in a position for building a prebuilt interior or spring mattress;
- (13) tape ending a spring interior mattress;
- (14) roll edging by hand or machine:

*Cents per
hour*

During the period ending 20 September 1993	479
Thereafter	491

(b) Employees engaged in spot welding:

*Cents per
hour*

During the period ending 20 September 1993	479
Thereafter	491

(c) Employees employed as despatch clerks or storeman:

*Cents per
hour*

During the period ending 20 September 1993	479
Thereafter	491

(d) Learners employed in learning the classes of work referred to in clause 5 (a):

During the first year in which this Agreement comes into operation:

Per week:

Grade 2L1: For the first six months of employment:

*Cents per
hour*

During the period ending 20 September 1993	394
Thereafter	404

Grade 2L2: For the second six months of employment:

During the period ending 20 September 1993	429
Thereafter	440

6. Employees engaged in:

Operating all machines where such machines have been set by a setter or supervisor, all repetitive upholstery work (but excluding re-upholstery, prototype and one off work), operating spray guns, curtain and roller castors and all repetitive assembly operations:

- (2) veermaaswerk vleg;
- (3) vulsel in matrasslope instop, hetsy met die hand of 'n masjien;
- (4) sye stik;
- (5) kwassiesmaak, hetsy met die hand of 'n masjien;
- (6) 'n randkwiltmasjien bedien;
- (7) 'n bo-kwiltmasjien bedien;
- (8) rame en rollers vir die bo-kwiltmasjien gereed maak;
- (9) vervlegte kussinkies aan veereenhede vassit, -stik of -kram, hetsy met die hand of 'n masjien;
- (10) stoeikussings met veerbinnewerk en/of veereenhede vul;
- (11) vulsel op 'n veereenheid uitsprei;
- (12) matrasbostukke, hetsy gekwilt of nie, in 'n posisie vassit om 'n vooraf geboude binnewerk of veer-matras te bou;
- (13) bande aan die kante van 'n binneveermatras stik;
- (14) Rolomrandwerk met die hand of 'n masjien:

*Sent per
uur*

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	479
Daarna	491

(b) Werknemers wat puntsweiswerk verrig:

*Sent per
uur*

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	479
Daarna	491

(c) Werknemers in diens as versendingsklerke of magasinmanne:

*Sent per
uur*

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	479
Daarna	491

(d) Leerlinge in diens om die klasse werk bedoel in klousule 5 (a) te leer:

Gedurende die eerste jaar waarin hierdie Ooreenkoms in werking tree:

Per week:

Graad 2L1: Vir die eerste ses maande diens:

*Sent per
uur*

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	394
Daarna	404

Graad 2L2: Vir die tweede ses maande diens:

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	429
Daarna	440

6. Werknemers wat die volgende werk verrig:

Alle masjiene bedien waar sodanige masjiene deur 'n masjiensteller of 'n toesighouer ingestel is, alle herhalingsstofeerwerk (maar nie herstoffeerwerk, prototipe en enkeltipe werk nie), sproeispuite bedien, gordynrolletjies en rolwielletjies aanbring en alle herhalingsmonterwerksaamhede:

	Cents per hour
During the period ending 20 September 1993.....	479
Thereafter.....	491

7. Learners employed in learning the operations referred to in clause 6:

During the first year in which this Agreement comes into operation:

Per week:

Grade 2L1: For the first six months of employment:

	Cents per hour
During the period ending 20 September 1993.....	394
Thereafter.....	404

Grade 2L2: For the second six months of employment:

During the period ending 20 September 1993.....	429
Thereafter.....	440

Grade III

8. Employees engaged in—

- (1) any operation or process, in whole or in part, performed by hand or mechanical appliance, in slipstitching; sewing and/or joining covers, flies, cushions, cords, pelmets or bolsters, but excluding the cutting of covers;
- (2) buttoning of removable and/or loose cushions;
- (3) affixing gimp and/or braid and/or box pleating, but excluding the stapling and/or tacking thereof:

	Cents per hour
During the period ending 20 September 1993.....	377
Thereafter.....	387

9. Employees engaged in—

- (1) all sewing required in the manufacture of tops, borders, mattress cases, studio couch covers and component parts;
- (2) sewing mattress handles to border;
- (3) sewing quilted borders onto mattress units prior to tape edging;
- (4) closing up by hand or machined the mouth of a mattress;
- (5) joining border lengths;
- (6) closing pillows, cushions and bolsters;
- (7) cutting tops, borders and cases:

	Cents per hour
During the period ending 20 September 1993.....	377
Thereafter.....	387

10. Learners employed in learning the classes of work referred to in clauses 8 and 9:

Per week:

Grade 3L1: For the first six months of employment:

	Cents per hour
During the period ending 20 September 1993.....	357
Thereafter.....	366

Grade 3L2: For the second six months of employment:

During the period ending 20 September 1993.....	366
Thereafter.....	375

thereafter, the wage prescribed for an employee engaged on work referred to in clauses 8 and 9.

	Sent per uur
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993.....	479
Daarna.....	491

7. Leerlinge in diens om die werksaamhede bedoel in klousule 6 te leer:

Gedurende die eerste jaar waarin hierdie Ooreenkoms in werking tree:

Per week:

Graad 2L1: Vir die eerste ses maande diens:

	Sent per uur
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993.....	394
Daarna.....	404

Graad 2L2: Vir die tweede ses maande diens:

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993.....	429
Daarna.....	440

Graad III

8. Werknemers wat die volgende werk verrig:

- (1) 'n Werksaamheid of proses, hetsy in die geheel of gedeeltelik, met die hand of 'n meganiese toestel, in glipsteek; stik en/of aanmekeerwerk van oortreksels, teenstroke, stoelkussings, koorde, gordynkappe of peule, maar nie die sny van oortreksels nie;
- (2) knope aan verwyderbare en/of los stoelkussings vaswerk;
- (3) gimp en/of galon en/of stolpplooisel vassit, maar nie vaskram en/of met hegspykers vasslaan nie:

	Sent per uur
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993.....	377
Daarna.....	387

9. Werknemers wat die volgende werk verrig:

- (1) Alle stikwerk nodig by die vervaardiging van bostukke, rande, matrasslope, ateljeerusbankoortreksels en komponente;
- (2) matrashandvatsels aan rande stuk;
- (3) gekwiltte rande aan matrasseneenhede stik vóór die vassit van kantbande;
- (4) die bek van 'n matras met die hand of 'n masjien toewerk;
- (5) randlengtes aanmekeerwerk;
- (6) kopkussings, stoelkussings en peule toewerk;
- (7) bostukke, rande en slope uitsny:

	Sent per uur
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993.....	377
Daarna.....	387

10. Leerlinge in diens om die klasse werk bedoel in klousules 8 en 9 te leer:

Per week:

Graad 3L1: Vir die eerste ses maande diens:

	Sent per uur
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993.....	357
Daarna.....	366

Graad 3L2: Vir die tweede ses maande diens:

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993.....	366
Daarna.....	375

11. Employees engaged in —

- (1) fixing up of ready-made cane mats;
- (2) setting up and operating single-drum sander, open-disc sander, bobbin sander and air-filled sander;
- (3) boring holes;
- (4) morticing on the mortice machine only;
- (5) operating the hinge recessing machine for the purpose of cutting recesses for locks and hinges;
- (6) filling cushions with spring interior and/or spring units;
- (7) operating a dowel insertion machine;
- (8) inserting hanger bolt, and bolting on or screwing in of a leg, but excluding the affixing of the plate and/or attachment to the carcass to take the hanger bolt;
- (9) operating an edge veneering machine, but excluding edge banding;
- (10) machine sanding, excluding double and triple drum and combination drum and belt sander;
- (11) positioning of wooden and metal laths and cross bars to frames for upholstery;

Cents per
hour

During the period ending 20 September 1993	377
Thereafter	387

Grade IV

12. Employees engaged in —

- (1) bolting;
- (2) making and/or pointing of wooden dowels and pins by hand and/or machine;
- (3) Sandpapering by hand and/or portable sander, regardless of whether the articles sandpapers are stationary or rotating;
- (4) bending of solid timber by hand or mechanical process;
- (5) filling of holes or cracks in furniture with wood filler or similar substances;
- (6) fixing bed irons, domes and sockets for castors;
- (7) applying wax;
- (8) painting and/or filling edges;
- (9) removing doors and fittings prior to preparation for polishing;
- (10) filling in with plaster of Paris or any other filling material;
- (11) bleaching furniture with acids or any other bleaching agent;
- (12) stippling polished surface;
- (13) staining, oiling, filling and/or reviving by hand only;
- (14) fixing of webbing and/or substitutes, but excluding the lashing of coil springs;
- (15) tacking of plywood or hardboard onto loose seats for upholstery purposes;
- (16) spraying of metal;
- (17) riempies work;
- (18) hooking on of helical springs and/or chain and/or zig-zag or no-sag type of springing;
- (19) teasing coir or other materials by machine;
- (20) stippling and punching the background of carving;
- (21) knocking on of T and G edge strips by hand, excluding mitred corner sections;

11. Werknemers wat die volgende werk verrig:

- (1) klaargemaakte rottangmatte vassit;
- (2) 'n enkelrolskuurder, oopskyfskuurder, tolskuurder en lugge vulde skuurder opstel en bedien;
- (3) gate boor;
- (4) slegs met die tapmasjien tapgate sny;
- (5) die skarnieruitholmasjien bedien om uithollings vir slotte en skarniere te sny;
- (6) stoelkussings met veerbinnewerk en/of veereenhede vul;
- (7) 'n tappeninvoegmasjien bedien;
- (8) handgerbouts insteek en 'n poot vasbout of inskroef, maar nie die vassit van die plaat en/of hegstuk aan die raamwerk waaraan die hangerbout moet kom nie;
- (9) 'n kantfineermasjien bedien, maar nie kantlyste aansit nie;
- (10) met 'n masjien skuur, maar nie met 'n twee- en drierol- en kombinasierol-en-band-skuurder nie;
- (11) hout- en metaallatte en dwarsstawe aan rame vir stoffeerwerk in posisie plaas;

Sent per
uur

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	377
Daarna	387

Graad IV

12. Werknemers wat die volgende werk verrig:

- (1) Vasbout;
- (2) houttappen en penne met die hand en/of 'n masjien maak en/of spits maak;
- (3) met die hand en/of 'n draagbare skuurder skuur, ongeag of die artikels wat geskuur word, stilstaan of draai;
- (4) soliede hout met die hand of d.m.v. 'n meganiese proses buig;
- (5) gate of barste in meubels met houtvulsel of soortgelyke stowwe vul;
- (6) bedysters, koepels en sokke vir rolwielletjies vassit;
- (7) was aanwend;
- (8) rande verf en/of vul;
- (9) deure en toebehore afhaal voordat dit vir poleerwerk gereedgemaak word;
- (10) met gips of 'n ander vulstof vul;
- (11) meubels met sure of 'n ander bleikmiddel bleik;
- (12) 'n gepoleerde oppervlak stippel;
- (13) slegs met die hand beits, olie, vul en/of vernuwe;
- (14) webband en/of plaasvervangers aansit, maar nie spiraalvere vaswoel nie;
- (15) laaghout of hardbord aan los sitplekke vir stoffeerwerk vasspyker;
- (16) metaal bespuit;
- (17) riempieswerk;
- (18) heliese vere en/of ketting- en/of sigsag- of niendeursaktype veerwerk aanhaak;
- (19) klapperhaar of ander materiaal met 'n masjien pluus;
- (20) die agtergrond van houtsnywerk stippel en pons;
- (21) T- en G-randstroke met die hand vasslaan, maar nie verstekhoekprofiel nie;

- (22) tacking on of bottoms to upholstered articles;
- (23) work in connection with any of the processes in the construction of springs interior and/or spring units and the manufacture of their component parts;
- (24) punching away protruding panel pins and/or nails and/or staples in the hand-sanding section;
- (25) breaking up and/or cutting from selfedge to selfedge by hand of rolls of upholstery material, hessian, calico, crownflex and similar materials, but expressly excluding the cutting to size of pattern and/or shape ready for upholstery;
- (26) fixing of handles by screws, bolts and nuts, and screwbolts through prebored holes;
- (27) affixing of mirrors by the use of adhesive tape;
- (28) touching up at the point of loading and/or offloading:

*Cents per
hour*

During the period ending 20 September 1993.....	349
Thereafter	358

13. Employees engaged in—

- (1) bolting by hand of bed mattress frames, studio couch frames and cots;
- (2) preparing spools for a border quilting machine;
- (3) cutting quilted borders to length;
- (4) punching holes in mattress borders;
- (5) fitting ventilators and handles to mattress borders;
- (6) feeding the interlacing machine;
- (7) cutting and making of pads, irrespective of materials used;
- (8) positioning of laths and cross-bars, or fixing webbing to mattress or bed frames;
- (9) staining mattress frames;
- (10) affixing lugs to mattress frames;
- (11) positioning and securing mesh to a mattress frame;
- (12) handing loops on needles in compression tufting;
- (13) loading, wheeling and operating a cloth-spreading machine;
- (14) operating a teasing machine;
- (15) attending a loop machine;
- (16) attaching loops or buttons or tufts;
- (17) staining and/or varnishing frames for bedding by hand;
- (18) assembling, knocking or hooking on woven wire mesh and chain spring meshes to frames for bedding, irrespective of the materials of which such frames are made;
- (19) fixing bed irons;
- (20) attaching spring units to bed frames:

*Cents per
hour*

During the period ending 20 September 1993.....	349
Thereafter	358

- (22) bome aan gestoffeerde artikels vasspyker;
- (23) werk in verband met enige van die prosesse by die vervaardiging van veerbinnewerk en/of veereenhede en die vervaardiging van hul onderdele;
- (24) paneelpenne en/of -spykers en/of -kramme wat uitsteek met 'n pons wegkap in die handskuurseksie;
- (25) rolle stoffeermateriaal, goiing, kaliko, crownflex en dergelike stowwe met die hand oopmaak en/of van selfkant tot selfkant sny, maar uitdruklik nie 'n patroon en/of fatsoen, gereed vir stoffeerwerk, na grootte sny nie;
- (26) handvatsels met skroewe, boute en moere, en skroefboute deur vooraf geboorde gate vasheg;
- (27) spieëls deur middel van kleefband vassit;
- (28) opknapwerk by die op- en/of aflaaiplek:

*Sent per
uur*

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	349
Daarna	358

13. Werknemers wat die volgende werk verrig:

- (1) Bedmatrasrame, ateljeerusbankrame en bababeddens met die hand vasbout;
- (2) spoel vir 'n randkwiltmasjien gereedmaak;
- (3) gekwiltte rande volgens lengte sny;
- (4) gate in matrasrande pons;
- (5) ventileerders en handvatsels aan matrasrande aanbring;
- (6) die vervlegmasjien voer;
- (7) kussinkies uitsny en maak, ongeag die materiaal wat gebruik word;
- (8) latte en dwarsstawe in posisie plaas of webband aan matras- of bedrame heg;
- (9) matrasrame beits;
- (10) ore aan matrasrame vasheg;
- (11) maas aan 'n matrasraam in posisie plaas en vasheg;
- (12) lusse aan naalde hang by drukdeursteekwerk;
- (13) 'n materiaalspreimasjien laai, stoot en bedien;
- (14) 'n pluismasjien bedien;
- (15) 'n lusmaakmasjien bedien;
- (16) lusse, knope of kwassies vasheg;
- (17) rame vir beddegoed met die hand beits en/of vernis;
- (18) geweefde draadmaas en kettingveermase aan rame vir beddegoed monteer, vasslaan of vashaak, ongeag die materiale waarvan die rame gemaak is;
- (19) bedysters aanbring;
- (20) veereenhede aan bedrame vasheg:

*Sent per
uur*

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	349
Daarna	358

14. Employees engaged in—

- (1) cleaning and sweeping of premises;
- (2) cleaning machinery, plant, tools, spray guns and utensils;
- (3) oiling and greasing machines and/or vehicles;
- (4) lime-washing;
- (5) loading and/or unloading vehicles;
- (6) handling materials;
- (7) pushing or pulling a vehicle or handcart;
- (8) delivery by manually propelled vehicles;
- (9) unpacking, baling and unbalancing raw materials;
- (10) cleaning and blowing down of equipment;
- (11) attending boiler, incinerator and/or oven;
- (12) loading and unloading kilns;
- (13) making tea or other similar beverages;
- (14) treating timber for preservation;
- (15) packing articles into cartons and/or cardboard containers;
- (16) packing articles into cartons and/or cardboard containers and thereafter filling and closing such cartons and containers;
- (17) washing and/or wiping off glue;
- (18) stripping second-hand upholstery and bedding;
- (19) assisting a furniture machinist in handling materials before and after machining;
- (20) cutting metal rods, hinges, metal tubes, metal strips, chain, wire, hoop-iron and similar materials;
- (21) riveting or making threads on iron bolts and rods;
- (22) operating presses of any type;
- (23) baling and dipping of upholstery springs;
- (24) attending to dust bags and/or cyclones of sanding machines;
- (25) glueing sandpaper discs;
- (26) wrapping in paper or cardboard;
- (27) inserting rubber units into mattress cases;
- (28) cutting and glueing together of rubber or substitute materials;
- (29) taping of veneers and attending veneers press;
- (30) removing, washing and/or cleaning of glue and paper from pressed veneers;
- (31) straightening and/or cutting hoop-iron used for webbing;
- (32) filling of pillows, cushions and bolsters with substances or materials other than spring interiors and/or spring units;
- (33) beating and/or teasing coir by hand;
- (34) cleaning metal rods;
- (35) mass-measuring pillows, bolsters, quilts and cushions;
- (36) teasing coir or any other materials by hand;
- (37) stripping bedding;
- (38) removing glue from furniture.
- (39) bending, punching, riveting, drilling and/or assembling metal parts;
- (40) mixing, mass-measuring and preparing glue;

14. Werknemers wat die volgende werk verrig:

- (1) Persele skoonmaak en vee;
- (2) masjinerie, uitrusting, gereedskap, sproeispuite en werktuie skoonmaak;
- (3) masjiene en/of voertuie olie smeer;
- (4) afwit;
- (5) voertuie laai en/of aflaa;
- (6) materiaal hanteer;
- (7) 'n voertuig of handkar stoot of trek;
- (8) met handvoertuie aflewer;
- (9) grondstowwe uitpak, baal en ontbaal;
- (10) uitrusting skoonmaak en skoonblaas;
- (11) 'n stoomketel, verbrander en/of oond bedien;
- (12) droogoonde laai en ontlaai;
- (13) tee of ander dergelike drank maak;
- (14) hout vir preservering behandel;
- (15) artikels in kartonne en/of kartonhouers verpak;
- (16) artikels in kartonne en/of kartonhouers verpak en daarna die kartonne en kartonhouers vul en toe-
maak;
- (17) lym afwas en/of afvee;
- (18) gebruikte stoffeerwerk en beddegoed uitmekaar-
haal;
- (19) 'n meubelmasjienwerker help om materiale voor en
na masjienbewerking te hanteer;
- (20) metaalstawe, skarniere, metaalbuise, metaalstroke,
ketting, draad, hoepelyster en dergelike materiale
sny;
- (21) ysterboute en -stawe vasklink of skroefdraad daarin
sny;
- (22) enige soort pers bedien;
- (23) stoffeervere baal en indompel;
- (24) stofsakke en/of siklone van skuurmasjiene ver-
sorg;
- (25) skuurpapierskywe vaslym;
- (26) in papier of karton toedraai;
- (27) rubbereenhede in matrasslope insit;
- (28) rubber of plaasvervangers daarvan uitsny en aan
mekaar vaslym;
- (29) finere met kleefband vassit en 'n fineerpers bedien;
- (30) lym en papier van geperste finere verwyder, afwas
en afvee;
- (31) hoepelyster wat vir webband gebruik word, reguit
maak en/of sny;
- (32) kopkussings, stoelkussings en peule met stowwe of
materiaal vul, maar nie met veerbinnewerk en/of
veereenhede nie;
- (33) klapperhaar met die hand uitklop en/of plu;
- (34) metaalstawe skoonmaak;
- (35) die massa van kopkussings, peule, kwlite en stoel-
kussings bepaal;
- (36) klapperhaar of ander materiaal met die hand plu;
- (37) beddegoed uitmekaarhaal;
- (38) lym van meubels verwyder;
- (39) metaaldele buig, pons, vasklink, boor en/of inme-
kaarsit;
- (40) lym meng, massameet en voorberei;

- (41) applying and/or spreading glue and glue hardeners by hand, brush or machine, but expressly excluding the putting together or assembling of furniture parts except in the case of the employees referred to in subclause (45) hereunder;
- (42) operating tenon squashing machine;
- (43) marking off by template, patterns and/or jig in preparation for machining;
- (44) marking pattern, template and/or jig;
- (45) putting together or assembling furniture parts which are to be cramped, clamped or pressed: Provided that the ratio of employees performing this operation to employees in receipt of the wage prescribed in clause 1 of this Part who are engaged in cramping, clamping or pressing shall not exceed two to one;
- (46) making and jointing sandpaper or discs and belts for open belt sanders;
- (47) straining of materials;
- (48) taping, stapling and/or tacking veneers, plywood and hardboard on to frames or core material for pressing;
- (49) tapeless jointing by machine;
- (50) loading and unloading vacuum bag and press of any kind;
- (51) washing off gum or other tapes;
- (52) stacking parts after pressing;
- (53) assisting upholsterer in holding cover;
- (54) rubbing on glue blocks;
- (55) inserting corrugated fasteners in the process of assembling frames;
- (56) trimming away by hand or hand tool of excess veneer after affixing of veneer;
- (57) inserting screws into pre-bored holes preparatory to screwing;
- (58) affixing nuts and/or nut covers to bolts;
- (59) bolting handles;
- (60) dropping glass into pre-made grooves or rebates, but excluding the affixing of glass in position with beading and/or securing glass in any other manner;
- (61) edge veneering by hand;
- (62) cutting foam rubber and/or similar substances to shape and/or size;
- (63) operating a foam mincing machine;
- (64) cutting cardboard in the upholstery section by hand and/or guillotine, but excluding the use of any other machine or the cutting of cardboard in any other department;
- (65) filling loose cushion cases with filling material;
- (66) knocking in wooden dowels by hand;
- (67) glueing foam rubber and/or similar substances to cover material for quilting only;

*Cents per
hour*

During the period ending 20 September 1993.....	349
Thereafter	358

15. (a) Employees employed as caretakers or watchmen:

*Rands per
week*

During the period ending 20 September 1993	166,52
Thereafter.....	170,68

- (41) lym en lymverharders met die hand, 'n kwas of masjien aanwend en/of spreid, maar uitdruklik nie meubelonderdele inmeekaar sit of monteer nie behalwe in die geval van die werknemers in subklousule (45) hieronder bedoel;
- (42) 'n tapplaatdrukmasjien bedien;
- (43) met 'n patroonplaat, patrone en/of 'n setmaat afmerk ter voorbereiding vir masjinerie;
- (44) 'n patroon, patroonplaat en/of setmaak afmerk;
- (45) meubelonderdele wat geklem, geklamp of geperst moet word, inmeekaarsit of monteer: Met dien verstande dat die getalsverhouding van werknemers wat hierdie werksaamheid verrig tot werknemers wat die loon ontvang wat by klousule 1 van hierdie Deel voorgeskryf word en wat klem-, klamp of perswerk verrig, hoogstens twee tot een mag wees;
- (46) skuurpapier of -skywe en -bande vir oopband-skuurders maak en las;
- (47) materiale deursy;
- (48) finere, laaghout en hardbord met kleefband, kramme en/of hegspykers aan rame of kernmateriaal vassit vir perswerk;
- (49) bandlose laswerk met 'n masjien;
- (50) enige soort vakuumsak en -pers laai en ontlai;
- (51) gom- of ander bande afwas;
- (52) onderdele na perswerk opstapel;
- (53) 'n stoffeerder help deur die oortreksel vas te hou;
- (54) lymblokke aanvryf;
- (55) kartelkramme insit in die proses van rame inmeekaarsit;
- (56) oortollige fineer met die hand of 'n handwerktuig wegwerk nadat fineer aangesit is;
- (57) skroewe in vooraf geboorde gate insit voordat vasgskroef word;
- (58) moere en/of moerdoppies aan boutte vassit;
- (59) handvatsels vasbout;
- (60) glas in vooraf gemaakte groewe of sponnings laat sak, maar nie glas by kraallyswerk in posisie vassit en/of glas op 'n ander manier vassit nie;
- (61) rantfineerwerk met die hand;
- (62) skuimrubber en/of dergelike stowwe na fatsoen en/of grootte sny;
- (63) 'n skuimaalmasjien bedien;
- (64) karton in die stoffeerseksie met die hand en/of 'n valmes sny, maar nie 'n ander masjien gebruik of karton in 'n ander afdeling sny nie;
- (65) los stoelkussingslope met vulmateriaal vul;
- (66) houttappen met die hand inslaan;
- (67) skuimrubber en/of dergelike stowwe aan oortrek-materiaal vaslym slegs vir deurstikwerk:

*Sent per
uur*

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	349
Daarna.....	358

15. (a) Werknemers in diens as opsigters of wagte:

*Rand per
week*

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993	166,52
Daarna.....	170,68

- (b) (i) Employees employed as packers;
 (ii) employees employed as office messengers;
 (iii) casual employees;

	Cents per hour
During the period ending 20 September 1993.....	349
Thereafter.....	358

PART III OF THE FORMER AGREEMENT

7. CLAUSE 2: WAGES

- (1) Substitute the following for subclause (1) (a):

"(1) (a) Employees, other than casual employees.— An employee who drives a vehicle, other than a steam-wagon, the unladen mass of which, together with the unladen mass of a trailer drawn by such vehicle—

- (i) does not exceed 2 722 kg:

	Cents per hour
During the period ending 20 September 1993.....	381
Thereafter.....	390

- (ii) exceeds 2 722 kg but does exceed 4 536 kg:

During the period ending 20 September 1993.....	426
Thereafter.....	436

- (iii) exceeds 4 536 kg:

During the period ending 20 September 1993.....	445
Thereafter.....	456

8. CLAUSE 3: PAYMENT OF REMUNERATION

- (1) In subclause (5) delete the expression "Save as provided in the Black (Urban Areas) Consolidation Act, 1945."

- (2) In subclause 6 (g) delete the expression "in terms of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945."

9. CLAUSE 7: PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS

Substitute the following for subclauses (1), (2) (a) and (b):

"(1) *Public holidays*: An employee shall be entitled to and be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Workers' Day, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Vow and Christmas Day, as well as 16 June when it falls on a normal working day: Provided that an employee may be required to work on any such day: Provided further than, in the case of an employee who works a five-day week, when such holiday falls on the sixth day of the week, the provisions of this subclause shall not apply.

(2) *Payment for work on public holiday*: (a) Whenever an employee, other than a casual employee, works on New Year's Day, Good Friday, Worker's Day, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Vow, Christmas Day or 16 June when it falls on a normal working day, his employer shall pay to him for each such day not less than the amount referred to in subclause (1), plus in respect of each hour or part of an hour so worked, his weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by him in a week.

- (b) (i) Werknemers in diens as verpakkers;
 (ii) werknemers in diens as kantoorbodes;
 (iii) los werknemers;

	Sent per uur
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993.....	349
Daarna.....	358

DEEL III VAN DIE VORIGE OOREENKOMS

7. KLOUSULE 2: LONE

- (1) Vervang subklousule 1 (a) deur die volgende:

"(1) (a) Werknemers, uitgesonderd los werknemers.— 'n Werknemer wat 'n voertuig, uitgesonderd 'n stoomwa, dryf waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa wat deur sodanige voertuig getrek word—

- (i) hoogstens 2 722 kg is:

	Sent per uur
Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993.....	381
Daarna.....	390

- (ii) meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg is:

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993.....	426
Daarna.....	435

- (iii) meer as 4 536 kg is:

Gedurende die tydperk eindigende 20 September 1993.....	445
Daarna.....	456

8. KLOUSULE 3: BETALING VAN BESOLDIGING

- (1) In subklousule (5) skrap die uitdrukking "Behoudens die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag" en voeg die woord "mag" in na die woord "werkgever."

- (2) In subklousule 6 (g) skrap die uitdrukking "ingevolge die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945."

9. KLOUSULE 7: OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE

Vervang subklousule (1), (2) (a) en (b) deur die volgende:

"(1) *Openbare vakansiedae*: 'n Werknemer is geregtig op en moet verlof met volle besoldiging toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Werkersdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag en Kersdag, sowel as 16 Junie as dit op 'n normale werkdag val: Met dien verstande dat van 'n werknemer vereis kan word om op elke sodanige dag te werk: Voorts met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wat vyf dae in 'n week werk, hierdie subklousule nie van toepassing is wanneer sodanige vakansiedag op die sesde dag van die week val nie.

(2) *Besoldiging vir werk op openbare vakansiedae*: (a) Wanneer 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Werkersdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag, Kersdag of 16 Junie as dit op 'n normale werkdag val, werk, moet sy werkgever hom vir elke sodanige dag minstens die bedrag betaal in subklousule (1) bedoel, plus sy weekloon gedeel deur die getal gewone werkure wat hy in 'n week gewerk het, ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk.

(b) Whenever a casual employee works on New Year's Day, Good Friday, Workers' Day, Ascension Day, Republic Day, Day of the Vow, Christmas Day or 16 June when it falls on a normal working day, his employer shall pay to him for each such day not less than the daily wage prescribed in clause 2 (1) for a casual employee, plus, in respect of each hour or part of an hour so worked, such wage divided by nine."

Signed at East London, on behalf of the parties, this 10th day of March 1993.

N. G. TERBLANCHE,
Chairman of the Council.

G. M. MANN,
Vice-Chairman of the Council.

W. J. CHERRY,
Secretary of the Council.

No. R. 1181

2 July 1993

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY: RENEWAL OF LIFT ENGINEERING AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 928 of 27 March 1992 and R. 3116 of 13 November 1992 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994.

D. VAN DER WALT,
Director: Labour Relations.

No. R. 1182

2 July 1993

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY (NATAL): EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 2620 of 30 November 1984, R. 1444 of 28 June 1985, R. 187 of 31 January 1986, R. 520 of 21 March 1986, R. 742 and R. 743 of 18 April 1986, R. 1169 of 13 June 1986, R. 1523 and R. 1524 of 18 July 1986, R. 1204 of 24 June 1988, R. 2333 and R. 2334 of 18 November 1988, R. 2111 of 29 September 1989, R. 391 of 23 February 1990, R. 137 of 25 January 1991, R. 1080 of 17 May 1991, R. 2855 of 29 November 1991, R. 863 of 20 March 1992, R. 1479 of 29 May 1992, R. 1792 of 26 June 1992, R. 2776 of 2 October 1992, R. 3362 of 18 December 1992 and R. 3395 of 24 December 1992, by a further period ending 31 October 1993.

D. VAN DER WALT,
Director: Labour Relations.

(b) Wanneer 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Werkersdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag, Kersdag of 16 Junie as dit op 'n normale werksdag val, werk, moet sy werkgever hom vir elke sodanige dag minstens die dagloon betaal wat in klousule 2 (1) vir 'n los werknemer voorgeskryf word, plus dié loon gedeel deur nege, ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk."

Namens die partye op hede die 10de dag van Maart 1993 te Oos-Londen onderteken.

N. G. TERBLANCHE,
Voorsitter van die Raad.

G. M. MANN,
Ondervoorsitter van die Raad.

W. J. CHERRY,
Sekretaris van die Raad.

No. R. 1181

2 Julie 1993

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID: HERNUWING VAN HYSBAK-INGENIEURSOOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 928 van 27 Maart 1992 en R. 3116 van 13 November 1992, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig.

D. VAN DER WALT,
Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1182

2 Julie 1993

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID (NATAL): VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewing Nos. R. 2620 van 30 November 1984, R. 1444 van 28 Junie 1985, R. 187 van 31 Januarie 1986, R. 520 van 21 Maart 1986, R. 742 en R. 743 van 18 April 1986, R. 1169 van 13 Junie 1986, R. 1523 en R. 1524 van 18 Julie 1986, R. 1204 van 24 Junie 1988, R. 2333 en R. 2334 van 18 November 1988, R. 2111 van 29 September 1989, R. 391 van 23 Februarie 1990, R. 137 van 25 Januarie 1991, R. 1080 van 17 Mei 1991, R. 2855 van 29 November 1991, R. 863 van 20 Maart 1992, R. 1479 van 29 Mei 1992, R. 1792 van 26 Junie 1992, R. 2776 van 2 Oktober 1992, R. 3362 van 18 Desember 1992 en R. 3395 van 24 Desember 1992, met 'n verdere tydperk wat op 31 Oktober 1993 eindig.

D. VAN DER WALT,
Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1183**2 Julie 1993**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNIS-
GEWING

TRANSNET NYWERHEIDSRAAD

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, Goewermentskennisgewing No. R. 423 van 19 Maart 1993 in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

L. WESSELS,

Minister van Mannekrag.

No. R. 1184**2 Julie 1993**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

TRANSNET NYWERHEIDSRAAD: WYSIGING VAN
HOOFOOREENKOMS

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1993 eindig, bindend is vir die werkgewer en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werknemers wat lede van die verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1993 eindig, bindend is vir alle ander werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule A van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

L. WESSELS,

Minister van Mannekrag.

TRANSNET-NYWERHEIDSRAAD

HOOFOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en nagegaan tussen

Transnet Beperk

(hierna "Transnet" genoem), en

SALSTAFF**S.A. Voetplaatpersoneelvereniging****Transnet-unie van Suid-Afrika****No. R. 1183****2 July 1993**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE

TRANSNET INDUSTRIAL COUNCIL

I, Leon Wessels, Minister of Manpower hereby, in terms of section 48 (5) of the Labour Relations Act, 1956, cancel Government Notice No. R. 423 of 19 March 1993 with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

L. WESSELS,

Minister of Manpower.

No. R. 1184**2 July 1993**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

TRANSNET INDUSTRIAL COUNCIL: AMENDMENT
OF MAIN AGREEMENT

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1993, upon the employer and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employees who are members of the unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1993, upon all employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause A of the Amending Agreement.

L. WESSELS,

Minister of Manpower.

TRANSNET INDUSTRIAL COUNCIL

MAIN AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between

Transnet Limited

(hereinafter referred to as "Transnet"), and

SALSTAFF**S.A. Footplate Staff Association****Transnet Union of South Africa**

Artisan Staff Association
Transnet Employee's Union
Die Spoorbond
South African Aviation Engineering and Allied Union (SAAEAU)
South African Airways Flight Engineers Association (SAAFEA)
Transnet Allied Trade Union
Black Trade Union of Transnet
South African Railways and Harbours Workers Union

(hereinafter referred to as the "trade unions"), being the parties to the Transnet Industrial Council,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 2411 of 28 August 1992.

A. AREA AND SCOPE OF THIS AGREEMENT

This Agreement shall be applicable to—

- (a) all employees of Transnet Limited in the Republic of South Africa who have been appointed permanently or temporarily, irrespective of whether they are represented by a trade union or not, except—
 - (i) employees in the management corps; and
 - (ii) senior officers with whom a management agreement has been entered into;
- (b) employees in a casual capacity, except where—
 - (i) mentioned otherwise in this Agreement; or
 - (ii) the provisions of any agreement entered into with a casual employee contain service conditions which differ from the provisions of this Agreement.

1. G. REMUNERATION

1.1 CLAUSE 24: ACTING IN HIGHER GRADE

Clause 24 of the Main Agreement is hereby amended by the deletion of paragraphs 1 to 5.

2. L. LEAVE

2.1 CLAUSE 68: PAYMENT IN LIEU OF LEAVE AT RETIREMENT

Clause 68 of the Main Agreement is hereby amended by the deletion of paragraphs 1 to 5.

3. M. SICK LEAVE

3.1 CLAUSE 76: SICK LEAVE, GENERAL

Clause 76 of the Main Agreement is hereby amended by the deletion of paragraphs 1 to 3.

3.2 CLAUSE 77: SENIOR OFFICERS AND CERTIFICATED MARINE PERSONNEL

Clause 77 of the Main Agreement is hereby amended by the deletion of paragraph 1.

3.3 CLAUSE 78: GENERAL PROVISIONS

Clause 78 of the Main Agreement is hereby amended by the deletion of paragraphs 1 to 9.

3.4 CLAUSE 79: UTILISATION OF LEAVE TO COVER PERIODS OF SICKNESS

Clause 79 of the Main Agreement is hereby amended by the deletion of the following paragraph:

"An employee who is absent from duty owing to sickness may elect to utilise leave, if available, to cover the period of his absence or any portion thereof."

Ambagspersoneelvereniging

Transnet Werknemersunie

Die Spoorbond

South African Aviation Engineering and Allied Union (SAAEAU)

Suid-Afrikaanse Lugdiens Boordingenieursvereniging (SAAFEA)

Transnet Gealieerde Vakbond

Swart Vakvereniging van Transnet

South African Railways and Harbours Workers Union

(hierna die "vakverenigings" genoem), wat die partye is by die Transnet-nywerheidsraad, tot wysiging van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2411 van 28 Augustus 1992.

A. TOEPASSINGSBESTEK VAN HIERDIE OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms is van toepassing op—

- (a) alle werknemers van Transnet Beperk in die Republiek van Suid-Afrika wat in vaste of tydelike diens aangestel is, ongeag of hulle deur 'n vakvereniging verteenwoordig word al dan nie, uitgesonderd—
 - (i) werknemers wat deel vorm van die bestuurskader; en
 - (ii) senior amptenare met wie 'n bestuursooreenkoms aangegaan is;
- (b) werknemers in 'n los hoedanigheid behalwe vir sover—
 - (i) anders in hierdie Ooreenkoms vermeld; of
 - (ii) die bepalinge van enige ooreenkoms wat met 'n los werknemer aangegaan is, diensvoorwaardes bevat wat verskil van die bepalinge van hierdie Ooreenkoms.

1. G. VERGOEDING

1.1 KLOUSULE 24: WAARNEMING IN HOËR GRAAD

Klousule 24 van die Hoofdooreenkoms word hierby gewysig deur paragrawe 1 tot 5 te skrap.

2. L. VERLOF

2.1 KLOUSULE 68: BETALING IN PLAAS VAN VERLOF BY DIENSVERLATING

Klousule 68 van die Hoofdooreenkoms word hierby gewysig deur paragrawe 1 tot 5 te skrap.

3. M. SIEKVERLOF

3.1 KLOUSULE 76: SIEKTEVERLOF, ALGEMEEN

Klousule 76 van die Hoofdooreenkoms word hierby gewysig deur paragrawe 1 to 3 te skrap.

3.2 KLOUSULE 77: SENIOR AMPTENARE EN GEDIPLOMEERDE SKEEPSPERSONEEL

Klousule 77 van die Hoofdooreenkoms word hierby gewysig deur paragraaf 1 te skrap.

3.3 KLOUSULE 78: ALGEMENE VOORWAARDES

Klousule 78 van die Hoofdooreenkoms word hierby gewysig deur paragrawe 1 tot 9 te skrap.

3.4 KLOUSULE 79: GEBRUIK VAN VERLOF OP TYDPERKE VAN SIEKTE TE DEK

Klousule 79 van die Hoofdooreenkoms word hierby gewysig deur die volgende paragraaf te skrap:

"'n Werknemer wat weens siekte van diens afwesig is, kan verlof gebruik om die tydperk van sy afwesigheid of 'n gedeelte daarvan te dek as daar sodanige verlof beskikbaar is."

3.5 CLAUSE 80: SPECIAL EXTENSION OF SICK LEAVE

Clause 80 of the Main Agreement is hereby amended by the deletion of the following paragraph:

"Subject to the provisions of clause 81, the payment of full or partial sick leave to an employee may be authorised to cover a period of absence from duty owing to sickness in excess of that stipulated in clause 76 (1) or 77."

3.6 CLAUSE 81: MAXIMUM PERIOD OF SICK LEAVE

Clause 81 of the Main Agreement is hereby amended by the deletion of the following paragraph:

"Sick leave shall not be paid for a period longer than that for which an employee has been in the service of Transnet at the time he is certified to be unfit for duty."

3.7 CLAUSE 82: SPECIAL POWERS

Clause 82 of the Main Agreement is hereby amended by the deletion of paragraphs 1 and 2.

Signed at Johannesburg this 11th day of January 1993.

N. E. WIEHAHN,
Chairman.

J. BENWELL,
Vice-Chairman.

W. VAN DER MERWE,
Secretary.

No. R. 1185**2 July 1993****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****BISCUIT MANUFACTURING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA: RENEWAL OF AGREEMENT**

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 2047 of 7 October 1988, R. 2758 of 15 December 1989, R. 1877 of 10 August 1990, R. 1600 of 5 July 1991 and R. 2699 of 25 September 1992, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1994.

L. WESSELS,
Minister of Manpower.

No. R. 1186**2 July 1993****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****BISCUIT MANUFACTURING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA: AMENDMENT OF AGREEMENT**

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the

3.5 KLOUSULE 80: SPESIALE VERLENGING VAN SIEKTEVERLOF

Klousule 80 van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig deur die volgende paragraaf te skrap:

"Behoudens die bepalings van klousule 81 kan magtiging verleen word dat volle of gedeeltelike siekteverlof aan 'n werknemer betaal word ten opsigte van 'n tydperk van afwesigheid van diens weens siekte bo en behalwe die tydperk bepaal in klousule 76 (1) of 77."

3.6 KLOUSULE 81: MAKSIMUM TYDPERK VAN SIEKTEVERLOF

Klousule 79 van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig deur die volgende paragraaf te skrap:

"Siekteverlof word nie vir 'n langer tydperk betaal as die wat 'n werknemers in die diens van Transnet was toe daar gesertifiseer is dat hy ongeskik vir diens is nie."

3.7 KLOUSULE 82: SPESIALE MAGTE

Klousule 82 van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig deur paragrafe 1 en 2 te skrap.

Geteken te Johannesburg op hede die 11de dag van Januarie 1993.

N. E. WIEHAHN,
Voorsitter.

J. BENWELL,
Ondervoorsitter.

W. VAN DER MERWE,
Sekretaris.

No. R. 1185**2 Julie 1993****WET OP ARBEIDSVIRHOUDINGE, 1956****BESKUITNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA: HER-NUWING VAN OOREENKOMS**

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewings Nos. R. 2047 van 7 Oktober 1988, R. 2758 van 15 Desember 1989, R. 1877 van 10 Augustus 1990, R. 1600 van 5 Julie 1991 en R. 2699 van 25 September 1992, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1994 eindig.

L. WESSELS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 1186**2 Julie 1993****WET OP ARBEIDSVIRHOUDINGE, 1956****BESKUITNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA: WYSIGING VAN OOREENKOMS**

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn

Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1994, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (b) shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1994, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

L. WESSELS,

Minister of Manpower.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BISCUIT MANUFACTURING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Employers' Organisations of the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"); of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa,

to amend the Main Agreement published under Government Notice No. R. 2047 of 7 October 1988 (hereinafter referred to as the "Re-enacting Agreement"), as renewed and amended by Government Notices Nos. R. 2757 and R. 2758 of 15 December 1989, R. 832 of 12 April 1990, R. 1877 of 10 August 1990, R. 2082 of 31 August 1990, R. 1186 of 24 May 1991, R. 1600 of 5 July 1991 and R. 2698 and R. 2699 of 25 September 1992.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

- (1) The terms of this Agreement shall be observed—

- (a) in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Kuils River, Malmesbury, Moorreesburg, Simon's Town, Somerset West, Stellenbosch, The Cape, Worcester and Wynberg;
- (b) by all employers and employees in the Biscuit Manufacturing Industry who are members of the employers' organisation and the trade union, respectively.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to those categories of employees for whom minimum wages are prescribed in clause 4 of the Agreement published under Government Notice No. R. 2479 of 19 November 1982 (hereinafter referred to as the "Former Agreement") and to the employers of such employees.

en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1994 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (b) met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1994 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

L. WESSELS,

Minister van Mannekrag.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE BESKUIT-NYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Employers' Organisations of the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Beskuitnywerheid van Suid-Afrika,

tot wysiging van die Hofooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2047 van 7 Oktober 1988 (hierna die Herbekragtigingsooreenkoms genoem), soos hernieu en gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2757 en R. 2758 van 15 Desember 1989, R. 832 van 12 April 1990, R. 1877 van 10 Augustus 1990, R. 2082 van 31 Augustus 1990, R. 1186 van 24 Mei 1991, R. 1600 van 5 Julie 1991 en R. 2698 en R. 2699 van 25 September 1992.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

- (1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word—

- (a) in die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Kuilsrivier, Malmesbury, Moorreesburg, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Worcester en Wynberg;
- (b) deur alle werkgewers en werknemers in die Beskuitnywerheid wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing op dié kategorieë werknemers vir wie minimum lone voorgeskryf word by klousule 4 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2479 van 19 November 1982 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem) en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. CLAUSE 4: WAGES

Substitute the following for subclause (1):

"(1) The minimum wages that shall be paid to the undermentioned classes of employees shall be as follows:

	<i>From date of coming into operation of this Agreement</i>
	<i>Wage per week</i>
	<i>R</i>
Grade 1: Foreman biscuit baker	805,36
Grade 2: Biscuit baker, foreman, foreman despatcher, artisan	708,17
Grade 3: Storeman, tin-making chargehand, van salesman and traveller	599,77
Grade 4: Vanman	550,52:
Provided that the following additional amounts shall be payable to vanmen in the categories indi- cated:	
From 9 000 to 16 000 kg: R6,00 per week.	
Over 16 000 kg: R9,00 per week.	
Biscuit cutting and embossing machine operator, dough mixer or doughman, ovensman:	
First year of experience	415,99
Second year of experience	478,99
Thereafter	550,52
Grade 5: Brakesman	538,86
Grade 6: Senior chargehand	514,76
Grade 7: Despatcher, chargehand packer, merchandise, first-aid attendant, clerical employee	446,65
Grade 8: Assistant storeman, chocolate enrobing machine operator, quality control attendant, driver	421,70:
Provided that the following additional amounts shall be payable to drivers of motor vehicles in the categories indicated:	
From 3 500 to 9 000 kg: R3,00 per week.	
From 9 000 to 16 000 kg: R6,00 per week.	
Over 16 000 kg: R9,00 per week.	
Grade 9: Guillotine machine operator, handyman, stamping press operator, machinehand	370,84
Grade 10: Laundry chargehand, laboratory atten- dant, stockhand, assistant ovensman, assistant brakesman	352,47
(i) If an assistant ovensman is permanently promoted to ovensman—	
after two years' employment as an assis- tant ovensman, he shall be paid at the rate for the first-year ovensman;	
after three years' employment as an as- sistant ovensman, he shall be paid at the rate for a second-year ovensman;	
after four years' or more employment as an assistant ovensman, he shall be paid at the rate for an ovensman.	
(ii) If and when a brakesman is absent from his work through illness or other cause, the assistant brakesman shall perform the work of the brakesman and shall be paid, during the time he is so employed, at the rate specified in Grade 5 for a brakesman.	
Grade 11: Tally clerk, paper stall attendant, staff parcels attendant	333,11
Employees engaged in tin making or repairing of tins and containers not elsewhere specified:	
First 12 months of experience	310,75
Thereafter	333,11

2. KLOUSULE 4: LONE

Vervang subklausule (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum lone wat aan ondergenoemde
klasse werknemers betaal moet word, is soos volg:

	<i>Vanaf die datum van inwerking- treding van hier- die Ooreenkoms</i>
	<i>Loon per week</i>
	<i>R</i>
Graad 1: Voormanbeskuitbakker	805,36
Graad 2: Beskuitbakker, voorman, voormanver- sender, ambagsman	708,17
Graad 3: Magasynman, blikmakeronderbaas, bestelwerverkooopsman en handelsreisiger	599,77
Graad 4: Besteller	550,52:
Met dien verstande dat die volgende addisionele bedrae betaalbaar is aan bestellers in die klasse soos aangedui:	
Van 9 000 tot 16 000 kg: R6,00 per week.	
Meer as 16 000 kg: R9,00 per week.	
Bediener van 'n beskuiuitsny-en-embosseer- masjien, deegmenger of deegman, oondman:	
Eerste jaar ondervinding	415,99
Tweede jaar ondervinding	478,99
Daarna	550,52
Graad 5: Deegroller	538,86
Graad 6: Senior onderbaas	514,76
Graad 7: Versender, onderbaasverpakker, afset- bevoorderaar, eerste hulpbediener, klerk	446,65
Graad 8: Assistentmagasynman, bediener van 'n sjokoladeomhulmasjien, gehaltebeheerkontro- leur, drywer	421,70:
Met dien verstande dat die volgende addisionele bedrae betaalbaar is aan drywers van motorvoer- tuie in die klasse soos aangedui:	
Van 3 500 tot 9 000 kg: R3,00 per week.	
Van 9 000 tot 16 000 kg: R6,00 per week.	
Meer as 16 000 kg: R9,00 per week.	
Graad 9: Valmesmasjienbediener, faktotum, bediener van 'n stempelpers, masjienwerker	370,84
Graad 10: Wasseryonderbaas, laboratoriumwerker, voorraadhulp, assistentoondman, assistent- deegroller	352,47
(i) Indien 'n assistentoondman permanent tot oondman bevorder word, moet hy—	
na twee jaar diens as 'n assistentoond- man, teen die loon van 'n eerstejaar- oondman besoldig word;	
na drie jaar diens as 'n assistentoondman, teen die loon van 'n tweedejaaroond- man besoldig word;	
na vier jaar of langer diens as 'n assisen- toondman, teen die loon van 'n oond- man besoldig word.	
(ii) Indien en wanneer 'n deegroller weens siekte of 'n ander oorsaak van sy werk afwesig is, moet die assistentdeegroller die werk van die deegroller verrig en moet hy gedurende die tyd wat hy aldus werksaam is, besoldig word teen die loon wat by Graad 5 vir 'n deegroller voorgeskrif word.	
Graad 11: Telklerk, papierstalletjiewerker, hanteerder van personeelpakkette	333,11
Werknemers wat blikke maak of blikke en houers herstel wat nie elders vermeld word nie:	
Eerste 12 maande ondervinding	310,75
Daarna	333,11

Grade 12: Packer, labeller, packet packer, sample packer:

First 30 months of experience	310,75
Thereafter	326,28

Merchandising assistant 310,75

Picker 326,28

Grade 13: Boiler attendant, watchman (nightwatchman, day-watchman or gatekeeper), employees engaged in cooking of rations, employees not elsewhere specified..... 310,75

Factory operative:

First six months of experience..... 310,75

Thereafter 319,80

Grade 14: Labourer, delivery assistant..... 310,75

A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one fifth of the weekly wage of a labourer: Provided that where a casual employee is not required to work for a period of more than four consecutive hours on any day his prescribed wage may be reduced by 50 per cent.

The weekly wage of a monthly paid employee shall be his monthly wage divided by four and a third."

3. CLAUSE 6: PAYMENT OF REMUNERATION

Substitute the following for subclause (7):

"(7) *Subsistence allowance*: Any vanman or van salesman who is required in the course of his duties to spend the night away from home shall be reimbursed for expenses incurred at a rate of not less than R85,00 per night.

Any employee, other than a vanman or a van salesman, who in the company of a vanman or van salesman is required in the course of his duties to spend the night away from home shall be reimbursed for expenses incurred at a rate of not less than R85,00 per night."

4. CLAUSE 10: SICK LEAVE

In subclause (3) (a), substitute the expression "24 months of service" for the expression "42 months of service".

5. CLAUSE 16: GENERAL

Insert the following after the words "meal intervals.":

"Appropriate protective apparel shall be provided to all vanmen."

6. CLAUSE 17: EXPENSES OF THE COUNCIL

Substitute the expression "25 cents" for the expression "15c".

Signed at Cape Town, on behalf of the parties this 23rd day of April 1993.

N. DANIELS,
Chairman.

T. FORREST,
Vice-Chairman.

K. L. BARNES,
Secretary.

Graad 12: Verpakker, etiketteerder, pakkiesverpakker, monsterverpakker

Eerste 30 maande ondervinding	310,75
Daarna.....	326,28

Afsetbevoorderaar se assistent..... 310,75

Plukker..... 326,28

Graad 13: Ketelbediener, wag (nagwag, dagwag of hekweg), werknemers wat rantsoene gaarmaak, werknemers nie elders vermeld nie 310,75

Fabriekswerker:

Eerste ses maande ondervinding..... 310,75

Daarna..... 319,80

Graad 14: Arbeider, afleweringssistent 310,75

'n Los werknemer moet ten opsigte van elke dag of gedeelte van 'n dag wat hy gewerk het, minstens een vyfde van die weekloon van 'n arbeider betaal word: Met dien verstande dat waar daar nie van 'n los werknemer vereis word om vir 'n tydperk van meer as vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk nie, sy voorgeskrewe loon met 50 persent verminder kan word.

Die weekloon van 'n werknemer wat maandeliks besoldig word, is sy maandloon gedeel deur vier en 'n derde."

3. KLOUSULE 6: BETALING VAN BESOLDIGING

Vervang subklousule (7) deur die volgende:

"(7) *Onderhoudstoelae*: 'n Besteller of bestelwaverkoopsman van wie in die loop van sy werksaamhede vereis word om die nag weg van sy tuiste af deur te bring, moet vir uitgawes wat aangegaan is, vergoed word teen minstens R85,00 per nag.

'n Werknemer, uitgesonderd 'n besteller of 'n bestelwaverkoopsman, van wie in die loop van sy werksaamhede vereis word om, wanneer hy 'n besteller of bestelwaverkoopsman vergesel, die nag weg van sy tuiste af deur te bring, moet vir uitgawes wat aangegaan is, vergoed word teen minstens R85,00 per nag."

4. KLOUSULE 10: SIEKTEVERLOF

In subklousule (3) (a), vervang die uitdrukking "42 maande in diens" deur die uitdrukking "24 maande in diens".

5. KLOUSULE 16: ALGEMEEN

Voeg na die woorde "etenspouses verlang" die volgende in:

"Alle bestellers moet van geskikte beskermende klere voorsien word."

6. KLOUSULE 17: UITGAWES VAN DIE RAAD

Vervang die uitdrukking "15c" deur die uitdrukking "25 sent".

Namens die partye op hede die 23ste dag van April 1993 te Kaapstad onderteken.

N. DANIELS,
Voorsitter.

T. FORREST,
Ondervoorsitter.

K. L. BARNES,
Sekretaris.

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. R. 1126

2 July 1993

STANDARDS ACT, 1993

PROPOSED AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY M₁ MOTOR VEHICLES

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Trade and Industry and of Finance, intends to amend the compulsory specification for Category M₁ motor vehicles published by Government Notice No. 1623 of 12 July 1991 as set out in the Schedule.

The purport of the amendment is to delete the existing scope and replace it with a new scope in order to increase the efficacy of the specification by implementing some control over the import of new and second hand vehicles.

Any person who wishes to object to the intention of the Deputy Minister to effect this amendment shall lodge his objection in writing to the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two months after publication of this notice.

SCHEDULE

COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY M₁ MOTOR VEHICLES

Subsection 1.1: Delete the existing subsection 1.1 and substitute the following:

- 1.1 This specification covers the requirements for new motor vehicles of category M₁, including any M₁ motor vehicle not previously registered in South Africa, designed or adapted for operation on a public road.

No. R. 1127

2 July 1993

STANDARDS ACT, 1993

PROPOSED AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY N₁ MOTOR VEHICLES

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Trade and Industry and of Finance, intends to amend the compulsory specification for Category N₁ motor vehicles published by Government Notice No. 1624 of 12 July 1991 as set out in the Schedule.

The purport of the amendment is to delete the existing scope and replace it with a new scope in order to increase the efficacy of the specification by implementing some control over the import of new and second hand vehicles.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. R. 1126

2 Julie 1993

WET OP STANDAARDE, 1993

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE M₁-MOTOR- VOERTUIE

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Adjunkminister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid en van Finansies, van voorneme is om die verpligte spesifikasie vir kategorie M₁-motorvoertuie gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1623 van 12 Julie 1991, te wysig soos in die Bylae uiteengesit.

Die doel van die wysiging is om die bestaande bestek te skrap en dit deur 'n nuwe bestek te vervang ten einde die doeltreffendheid van die spesifikasie te verhoog deur 'n mate van beheer oor die invoer van nuwe en tweedehandse voertuie in te stel.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Adjunkminister se voorneme om hierdie wysiging aan te bring, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

BYLAE

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE M₁- MOTORVOERTUIE

Onderafdeling 1.1: Skrap die bestaande onderafdeling 1.1 en vervang dit deur die volgende:

- 1.1 Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir nuwe motorvoertuie van kategorie M₁, met inbegrip van kategorie M₁-motorvoertuie wat nie voorheen in Suid-Afrika geregistreer was nie, wat ontwerp of aangepas is vir gebruik op openbare paaie.

No. R. 1127

2 Julie 1993

WET OP STANDAARDE, 1993

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE N₁-MOTORVOER- TUIE

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Adjunkminister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid en van Finansies, van voorneme is om die verpligte spesifikasie vir kategorie N₁-motorvoertuie gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1624 van 12 Julie 1991, te wysig soos in die Bylae uiteengesit.

Die doel van die wysiging is om die bestaande bestek te skrap en dit deur 'n nuwe bestek te vervang ten einde die doeltreffendheid van die spesifikasie te verhoog deur 'n mate van beheer oor die invoer van nuwe en tweedehandse voertuie in te stel.

Any person who wishes to object to the intention of the Deputy Minister to effect this amendment shall lodge his objection in writing to the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two months after publication of this notice.

SCHEDULE

COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY N₁ MOTOR VEHICLES

Subsection 1.1: Delete the existing subsection 1.1 and substitute the following:

- 1.1 This specification covers the requirements for new motor vehicles of category N₁, including any N₁ motor vehicle not previously registered in South Africa, designed or adapted for operation on a public road.

No. R. 1128

2 July 1993

STANDARDS ACT, 1993

PROPOSED AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY M₂ AND M₃ MOTOR VEHICLES

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Trade and Industry and of Finance, intends to amend the compulsory specification for Category M₂ and M₃ motor vehicles published by Government Notice No. R. 1514 of 5 June 1992 as set out in the Schedule.

The purport of the amendment is to delete the existing scope and replace it with a new scope in order to increase the efficacy of the specification by implementing some control over the import of new and second hand vehicles.

Any person who wishes to object to the intention of the Deputy Minister to effect this amendment shall lodge his objection in writing to the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two months after publication of this notice.

SCHEDULE

COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY M₂ AND M₃ MOTOR VEHICLES

Subsection 1.1: Delete the existing subsection 1.1 and substitute the following:

- 1.1 This specification covers the requirements for new motor vehicles of category M₂ and M₃, including minibuses, urban buses, inter-urban buses, touring buses, bustrains, and semi-trailer buses and any category M₂ and M₃ motor vehicles not previously registered in South Africa, designed or adapted for operation on a public road.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Adjunkminister se voorneme om hierdie wysiging aan te bring, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

BYLAE

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE N₁-MOTORVOERTUIE

Onderafdeling 1.1: Skrap die bestaande onderafdeling 1.1 en vervang dit deur die volgende:

- 1.1 Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir nuwe motorvoertuie van kategorie N₁, met inbegrip van kategorie N₁-motorvoertuie wat nie voorheen in Suid-Afrika geregistreer was nie, wat ontwerp of aangepas is vir gebruik op openbare paaie.

No. R. 1128

2 Julie 1993

WET OP STANDAARDE, 1993

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE M₂- EN M₃-MOTORVOERTUIE

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Adjunkminister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid en van Finansies, van voorneme is om die verpligte spesifikasie vir kategorie M₂- en M₃-motorvoertuie gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1514 van 5 Junie 1992, te wysig soos in die Bylae uiteengesit.

Die doel van die wysiging is om die bestaande bestek te skrap en dit deur 'n nuwe bestek te vervang ten einde die doeltreffendheid van die spesifikasie te verhoog deur 'n mate van beheer oor die invoer van nuwe en tweedehandse voertuie in te stel.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Adjunkminister se voorneme om hierdie wysiging aan te bring, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

BYLAE

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE M₂- EN M₃-MOTORVOERTUIE

Onderafdeling 1.1: Skrap die bestaande onderafdeling 1.1 en vervang dit deur die volgende:

- 1.1 Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir nuwe motorvoertuie van kategorie M₂ en M₃, met inbegrip van minibusse, stedelike busse, tussenstedelike busse, toerbusse, bustreine en leunwabusse en enige kategorie M₂- en M₃-motorvoertuie wat nie voorheen in Suid-Afrika geregistreer was nie, wat ontwerp of aangepas is vir gebruik op openbare paaie.

No. R. 1129**2 July 1993****STANDARDS ACT, 1993****PROPOSED AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY O₁ AND O₂ MOTOR VEHICLES**

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Trade and Industry and of Finance, intends to amend the compulsory specification for Category O₁ and O₂ motor vehicles published by Government Notice No. R. 3182 of 20 November 1992 as set out in the Schedule.

The purport of the amendment is to delete the existing scope and replace it with a new scope in order to increase the efficacy of the specification by implementing some control over the import of new and second hand vehicles.

Any person who wishes to object to the intention of the Deputy Minister to effect this amendment shall lodge his objection in writing to the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two months after publication of this notice.

SCHEDULE**COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY O₁ AND O₂ VEHICLES**

Subsection 1.1: Delete the existing subsection 1.1 and substitute the following:

- 1.1 This specification covers the requirements for new vehicles of category O₁ and O₂, including any O₁ and O₂ vehicles not previously registered in South Africa, designed or adapted for operation on a public road.

No. R. 1132**2 July 1993****STANDARDS ACT, 1993****REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF LEVY AND THE ISSUE OF SALES PERMITS IN REGARD TO COMPULSORY SPECIFICATIONS: AMENDMENT**

It is made known under section 37 of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Trade and Industry and of Finance, hereby, with effect from 1 January 1993, amends Schedule 2 of the Regulations published by Government Notice No. R. 999 of 3 May 1985 by the deletion of the existing tariff for nuisance dust filtering masks and the substitution therefor of the tariff set out in the Schedule.

SCHEDULE

Commodity	Levy unit	Tariff per unit
Nuisance dust filtering mask	Item	0,07

No. R. 1129**2 Julie 1993****WET OP STANDAARDE, 1993****VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE O₁- EN O₂-MOTORVOERTUIE**

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaard, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Adjunkminister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid en van Finansies, van voorneme is om die verpligte spesifikasie vir kategorie O₁- en O₂-motorvoertuie gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 3182 van 20 November 1992, te wysig soos in die Bylae uiteengesit.

Die doel van die wysiging is om die bestaande bestek te skrap en dit deur 'n nuwe bestek te vervang ten einde die doeltreffendheid van die spesifikasie te verhoog deur 'n mate van beheer oor die invoer van nuwe en tweedehandse voertuie in te stel.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Adjunkminister se voorneme om hierdie wysiging aan te bring, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaard, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

BYLAE**VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE O₁- EN O₂-VOERTUIE**

Onderafdeling 1.1: Skrap die bestaande onderafdeling 1.1 en vervang dit deur die volgende:

- 1.1 Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir nuwe voertuie van kategorie O₁ en O₂, met inbegrip van kategorie O₁- en O₂-voertuie wat nie voorheen in Suid-Afrika geregistreer was nie, wat ontwerp of aangepas is vir gebruik op openbare paaie.

No. R. 1132**2 Julie 1993****WET OP STANDAARDE, 1993****REGULASIES BETREFFENDE DIE BETALING VAN HEFFING EN DIE UITREIKING VAN VERKOOPS-PERMITTE TEN OPSIGTE VAN VERPLIGTE SPESIFIKASIES: WYSIGING**

Daar word kragtens artikel 37 van die Wet op Standaard, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Adjunkminister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid en van Finansies, Bylae 2 van die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 999 van 3 Mei 1985 hierby met ingang van 1 Januarie 1993 wysig deur die betaande tarief vir maskers vir hinderlike stof te skrap en deur die tarief in die Bylae uiteengesit te vervang.

BYLAE

Kommoditeit	Heffings-eenheid	Tarief per eenheid R
Maskers vir hinderlike stof	Item	0,07

No. R. 1133**2 July 1993****STANDARDS ACT, 1993****REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF LEVY AND THE ISSUE OF SALES PERMITS IN REGARD TO COMPULSORY SPECIFICATIONS: AMENDMENT**

It is made known under section 37 of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Trade and Industry and of Finance, hereby, with effect from 1 January 1993, amends Schedule 2 of the Regulations published by Government Notice No. R. 999 of 3 May 1985 by the deletion of the existing tariffs for custom built bodies and for vehicles in Category M₁, M₂ and M₃, N₁, N₂ and N₃, O₁, O₂, O₃ and O₄ and the substitution therefor of the tariffs set out in the Schedule.

SCHEDULE

Commodity	Levy unit	Tariff per unit R
Category M ₁ motor vehicles.....	Item.....	R 4,04
Category M ₂ and M ₃ motor vehicles.....	Item.....	R 4,04
Category N ₁ motor vehicles.....	Item.....	R 4,04
Category N ₂ and N ₃ motor vehicles.....	Item.....	R 4,04
Category O ₁ motor vehicles.....	Item.....	R 8,28
Category O ₂ motor vehicles.....	Item.....	R11,98
Category O ₃ and O ₄ motor vehicles.....	Item.....	R33,23
Custom built bodies.....	Item.....	R 7,34

No. R. 1140**2 July 1993****STANDARDS ACT, 1993****REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF LEVY AND THE ISSUE OF SALES PERMITS IN REGARD TO COMPULSORY SPECIFICATIONS: AMENDMENT**

It is made known under section 37 of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Trade and Industry and of Finance, hereby, with effect from 1 January 1993, amends Schedule 2 of the Regulations published by Government Notice No. R. 999 of 3 May 1985 by the deletion of the existing tariffs for foodstuffs and the substitution therefor of the tariffs set out in the Schedule.

SCHEDULE

Commodity	Levy unit	Tariff per unit R
Canned crustaceans.....	1 000 kg	130,00
Canned fish and canned fish products (other than fish paste)	1 000 kg	165,00 per unit for 1st two units. 140,00 per unit for 3rd to 12th unit. 40,00 per unit for 13th to 62nd unit. 15,00 per unit for 63rd to 562nd unit. 13,50 per unit for each subsequent unit.

No. R. 1133**2 Julie 1993****WET OP STANDAARDE, 1993****REGULASIES BETREFFENDE DIE BETALING VAN HEFFING EN DIE UITREIKING VAN VERKOOPS-PERMITTE TEN OPSIGTE VAN VERPLIGTE SPESIFIKASIES: WYSIGING**

Daar word kragtens artikel 37 van die Wet op Standaard, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Adjunkminister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid en van Finansies, Bylae 2 van die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 999 van 3 Mei 1985 hierby met ingang van 1 Januarie 1993 wysig deur die bestaande tariewe vir doelgeboude bakke en vir voertuie in kategorie M₁, M₂ en M₃, N₁, N₂ en N₃, O₁, O₂, O₃ en O₄ te skrap en deur die tariewe in die Bylae uiteengesit te vervang.

BYLAE

Kommoditeit	Heffings-eenheid	Tarief per eenheid R
Kategorie M ₁ -voertuie	Item.....	R 4,04
Kategorie M ₂ - en M ₃ -voertuie	Item.....	R 4,04
Kategorie N ₁ -voertuie	Item.....	R 4,04
Kategorie N ₂ - en N ₃ -voertuie	Item.....	R 4,04
Kategorie O ₁ -voertuie	Item.....	R 8,28
Kategorie O ₂ -voertuie	Item.....	R11,98
Kategorie O ₃ - en O ₄ -voertuie	Item.....	R33,23
Doelgeboude bakke.....	Item.....	R 7,34

No. R. 1140**2 Julie 1993****WET OP STANDAARDE, 1993****REGULASIES BETREFFENDE DIE BETALING VAN HEFFING EN DIE UITREIKING VAN VERKOOPS-PERMITTE TEN OPSIGTE VAN VERPLIGTE SPESIFIKASIES: WYSIGING**

Daar word kragtens artikel 37 van die Wet op Standaard, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Adjunkminister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid en van Finansies, Bylae 2 van die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 999 van 3 Mei 1985 hierby met ingang van 1 Januarie 1993 wysig deur die betaande tariewe vir voedselprodukte te skrap en deur die tariewe in die Bylae uiteengesit te vervang.

Commodity	Levy unit	Tariff per unit R
Canned marine molluscs.....	1 000 kg	140,00
Canned meat and canned meat products.....	1 000 kg	170,00 per unit for 1st two units. 140,00 per unit for 3rd to 12th unit. 42,00 per unit for 13th to 1 000th unit. 23,60 per unit for 1 001st to 3 000th unit. 16,30 per unit for each subsequent unit.
Fish paste	1 000 kg	27,50
Frozen cephalopods	1 000 kg	165,00 per unit for 1st two units. 137,50 per unit for 3rd to 12th units. 30,00 per unit for 13th to 62nd unit. 20,00 per unit for each subsequent unit.
Frozen crabs.....	1 000 kg	25,00
Frozen fish and frozen fish products Finally processed	1 000 kg	165,00 per unit for 1st two units. 137,50 per unit for 3rd to 12th unit. 22,60 per unit for 13th to 62nd unit. 8,20 per unit for 63rd to 562nd unit. 6,15 per unit for 563rd to 2 562nd unit. 4,70 per unit for 2 563rd to 7 562nd unit. 2,30 per unit for each subsequent unit.
For further processing	1 000 kg	99,00 per unit for 1st two units. 82,50 per unit for 3rd to 12th unit. 13,56 per unit for 13th to 62nd unit. 4,92 per unit for 63rd to 562nd unit. 3,69 per unit for 563rd to 2 562nd unit. 2,82 per unit for 2 563rd to 7 562nd unit. 1,38 per unit for each subsequent unit.
Frozen langoustines.....	1 000 kg	74,00
Frozen marine molluscs and frozen marine mollusc products (other than mussels)	1 000 kg	130,00
Frozen mussels.....	1 000 kg	60,00
Frozen prawns	1 000 kg	200,00 per unit for 1st two units. 160,00 per unit for 3rd to 12th unit. 60,00 per unit for each subsequent unit.
Frozen rock lobster: Frozen rock lobster tails.....	10 kg	40,00 per unit for 1st 10 units. 2,20 per unit for each subsequent unit.
Frozen rock lobster leg and breast meat.....	10 kg	1,20
Frozen whole rock lobster, cooked and uncooked...	30 kg	40,00 per unit for 1st 10 units. 2,20 per unit for each subsequent unit.
Smoked snoek	1 000 kg	40,00

BYLAE

Kommoditeit	Heffings- eenheid	Tarief per eenheid R
Bevrore garnale	1 000 kg	200,00 vir 1ste twee eenhede. 160,00 vir 3de tot 12de eenheid. 60,00 vir elke daaropvolgende eenheid.
Bevrore koppotiges	1 000 kg	165,00 vir 1ste twee eenhede. 137,50 vir 3de tot 12de eenheid. 30,00 vir 13de tot 62ste eenheid. 20,00 vir elke daaropvolgende eenheid.

Kommoditeit	Heffings- eenheid	Tarief per eenheid R
Bevrore krappe	1 000 kg	25,00
Bevrore langoestiene	1 000 kg	74,00
Bevrore mossels	1 000 kg	60,00
Bevrore kreef:		
Bevrore heelkreef, gekook en ongekook	30 kg	40,00 vir 1ste 10 eenhede. 2,20 vir elke daaropvolgende eenheid.
Bevrore kreefpootvleis en kreefborsvleis	10 kg	1,20
Bevrore kreefsterte	10 kg	40,00 vir 1ste 10 eenhede. 2,20 vir elke daaropvolgende eenheid.
Bevrore seeskulpdier en produkte van bevrore seeskulpdier (uitgesonderd mossels)	1 000 kg	130,00
Bevrore vis en bevrore visprodukte: Finaal verwerk	1 000 kg	165,00 vir 1ste twee eenhede. 137,50 vir 3de tot 12de eenheid. 22,60 vir 13de tot 62ste eenheid. 8,20 vir 63ste tot 562ste eenheid. 6,15 vir 563ste tot 2 562ste eenheid. 4,70 vir 2 563ste tot 7 562ste eenheid. 3,30 vir elke daaropvolgende eenheid.
Vir verdere verwerking	1 000 kg	99,00 vir 1ste twee eenhede. 82,50 vir 3de tot 12de eenheid. 13,56 vir 13de tot 62ste eenheid. 4,92 vir 63ste tot 562ste eenheid. 3,69 vir 563ste tot 2 562ste eenheid. 2,82 vir 2 563ste tot 7 562ste eenheid. 1,38 vir elke daaropvolgende eenheid.
Gerookte snoek	1 000 kg	40,00
Ingemaakte seeskulpdier	1 000 kg	140,00
Ingemaakte skaaldier	1 000 kg	130,00
Ingemaakte vis en ingemaakte visprodukte (uitge- sonderd vissmeer)	1 000 kg	165,00 vir 1ste twee eenhede. 140,00 vir 3de tot 12de eenheid. 40,00 vir 13de tot 62ste eenheid. 15,00 vir 63ste tot 562ste eenheid. 13,50 vir elke daaropvolgende eenheid.
Ingemaakte vleis en ingemaakte vleisprodukte	1 000 kg	170,00 vir 1ste twee eenhede. 140,00 vir 3de tot 12de eenheid. 42,00 vir 13de tot 1 000ste eenheid. 23,60 vir 1 001ste tot 3 000ste eenheid. 16,30 vir elke daaropvolgende eenheid.
Vissmeer	1 000 kg	27,50

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1992 to 30 September 1993, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

—oOo—

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1992 tot 30 September 1993 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1993**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **31 March**, Wednesday, for the issue of Thursday **8 April**
- ▶ **7 April**, Wednesday, for the issue of Friday **16 April**
- ▶ **13 May**, Thursday, for the issue of Friday **21 May**
- ▶ **9 December**, Thursday, for the issue of Friday **17 December**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1993**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **31 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Donderdag **8 April**
- ▶ **7 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **16 April**
- ▶ **13 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **21 Mei**
- ▶ **9 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **17 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 52	Commission Act (8/1947): Commission of Inquiry into the Granting of Certain Powers to Legal Practitioners and Related Matters.....	1	18382
GOVERNMENT NOTICES			
Administration: House of Assembly			
<i>Government Notice</i>			
R. 1173	Education Policy Act (39/1967): Teacher training: Financial aid.....	4	18382
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1113	Marketing Act (59/1968): Oilseeds Scheme: Amendment.....	4	18382
R. 1171	Marketing Act (59/1968): Chicory Scheme: Amendments.....	6	18382
R. 1174	Water Act (54/1956): Scheerpoort Irrigation Board, Districts of Brits and Krugersdorp, Transvaal: Assignment of functions, powers and duties.....	6	18382
R. 1175	do.: Kabeljous River Irrigation District, Division of Humansdorp, Cape Province: Disestablishment.....	7	18382
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1114	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/593).....	7	18382
R. 1115	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/220).....	8	18382
R. 1116	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/594).....	9	18382
R. 1117	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/595).....	10	18382
R. 1118	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/596).....	11	18382
R. 1119	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/597).....	11	18382
R. 1120	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/598).....	12	18382
R. 1121	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/2/70).....	12	18382
R. 1122	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/219).....	13	18382
R. 1137	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/599).....	14	18382
R. 1138	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/221).....	14	18382
Justice, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1170	Criminal Procedure Act (51/1977): Declaration of Peace Officers under section 334.....	15	18382
R. 1176	Commission of Inquiry into the Granting of Certain Powers to Legal Practitioners and Related Matters.....	16	18382
National Education, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1172	South African Certification Council Act (85/1986): Regulations of the South African Certification Council.....	17	18382

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 52	Kommissiewet (8/1947): Kommissie van Onderzoek na die Verlening van Sekere Bevoegdhede aan Regspraktisyne en Verbandhoudende Aangeleenthede.....	1	18382
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1173	Wet op Onderwysbeleid (39/1967): Onderwysopleiding: Geldelike hulp.....	4	18382
Finansies, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1114	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/593).....	7	18382
R. 1115	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/220).....	8	18382
R. 1116	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/594).....	9	18382
R. 1117	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/595).....	10	18382
R. 1118	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/596).....	11	18382
R. 1119	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/597).....	11	18382
R. 1120	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/598).....	12	18382
R. 1121	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/2/70).....	12	18382
R. 1122	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/219).....	13	18382
R. 1137	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/599).....	14	18382
R. 1138	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/221).....	14	18382
Handel en Nywerheid, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1126	Wet op Standaard (29/1993): Voorgestelde wysiging van die verpligte spesifikasie vir Kategorie M ₁ -motorvoertuie.....	43	18382
R. 1127	do.: Voorgestelde wysiging van die verpligte spesifikasie vir Kategorie N ₁ -motorvoertuie.....	43	18382
R. 1128	do.: Voorgestelde wysiging van die verpligte spesifikasie vir Kategorie M ₂ - en M ₃ -motorvoertuie.....	44	18382
R. 1129	do.: Voorgestelde wysiging van die verpligte spesifikasie vir Kategorie O ₁ en O ₂ -motorvoertuie.....	45	18382
R. 1132	Wet op Standaard (29/1993): Regulasies betreffende die betaling van heffing en die uitreiking van verkoopspermitte ten opsigte van verpligte spesifikasies: Wysiging.....	45	18382
R. 1133	do.: do.....	46	18382
R. 1140	Wet op Standaard (29/1993): Regulasies betreffende die betaling van heffing en die uitreiking van verkoopspermitte ten opsigte van verpligte spesifikasies: Wysiging.....	46	18382
Justisie, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1170	Strafproseswet (51/1977): Verklaring van Vredesbeaamptes kragtens artikel 334.....	15	18382
R. 1176	Kommissie van Onderzoek na die Verlening van Sekere Bevoegdhede aan Regspraktisyne en Verbandhoudende Aangeleenthede.....	16	18382

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
National Health and Population Development, Department of			Landbou, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1123			R. 1113		
Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Regulations relating to the registration of psychology students: Amendment.....	18	18382	Bemerkingswet (59/1968): Oliesadeskema: Wysiging.....	4	18382
R. 1124			R. 1171		
do.: do.: Regulations relating to the registration by occupational therapists of additional qualifications: Amendment.....	18	18382	Bemerkingswet (59/1968): Sigoreiskema: Wysiging.....	6	18382
Manpower, Department of			R. 1174		
<i>Government Notices</i>			Waterwet (54/1956): Scheerpoort-besproeiingsraad, distrikte Brits en Krugersdorp, Transvaal: Toewysing van werksaamhede, bevoegdheid en pligte ..	6	18382
R. 1139			R. 1175		
Labour Relations Act (28/1956): Electrical Industry (Natal): Amendment of Medical Aid Fund Agreement.....	19	18382	do.: Kabeljousrivier-besproeiingsdistrik, afdeling Humansdorp, Kaaprovinsie: Afskaffing.....	7	18382
R. 1178			Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van		
Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of Government Notice: Iron Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Deduction of Trade Union Subscriptions Agreement.....	21	18382	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1179			R. 1123		
do.: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Re-enactment of Deduction of Trade Union Subscriptions Agreement.....	21	18382	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die registrasie van studente in die sielkunde: Wysiging	18	18382
R. 1180			R. 1124		
do.: Border Furniture Manufacturing Industry: Amendment of Main Agreement...	25	18382	do.: do.: Regulasies betreffende die registrasie deur arbeidsterapeute van addisionele kwalifikasies: Wysiging	18	18382
R. 1181			Nasionale Opvoeding, Departement van		
do.: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Renewal of Lift Engineering Agreement.....	36	18382	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1182			R. 1172		
do.: Furniture Manufacturing Industry (Natal): Extension of Main Agreement	36	18382	Suid-Afrikaanse Sertifiseringsraad (85/1986): Regulasies op die Suid-Afrikaanse Sertifiseringsraad	17	18382
R. 1183			Mannekrag, Departement van		
do.: Cancellation of Government Notice: Transnet Industrial Council	37	18382	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1184			R. 1139		
do.: Transnet Industrial Council: Amendment of Main Agreement.....	37	18382	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Nywerheid (Natal): Wysiging van Mediese Hulpfondsooreenkoms	19	18382
R. 1185			R. 1178		
do.: Biscuit Manufacturing Industry of South Africa: Renewal of Agreement	39	18382	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van Goewermentskennisgewing: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Aftrekking van Vakverenigingledegeldooreenkoms	21	18382
R. 1186			R. 1179		
do.: do.: Amendment of Agreement	39	18382	do.: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Herbekragtiging van Aftrekking van Vakverenigingledegeldooreenkoms.....	21	18382
Trade and Industry, Department of			R. 1180		
<i>Government Notices</i>			do.: Meubelnywerheid, Grens: Wysiging van Hoofooreenkoms.....	25	18382
R. 1126			R. 1181		
Standards Act (29/1993): Proposed amendment of the compulsory specification for Category M ₁ motor vehicles	43	18382	do.: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Hernuwing van Hysbakingenieursooreenkoms.....	36	18382
R. 1127			R. 1182		
do.: Proposed amendment of the compulsory specification for Category N ₁ motor vehicles.....	43	18382	do.: Meubelnywerheid (Natal): Verlenging van Hoofooreenkoms	36	18382
T. 1128			R. 1183		
do.: Proposed amendment of the compulsory specification for Category M ₂ and M ₃ motor vehicles.....	44	18382	do.: Intrekking van Goewermentskennisgewing: Transnet Nywerheidsraad	37	18382
R. 1129			R. 1184		
do.: Proposed amendment of the compulsory specification for Category O ₁ and O ₂ motor vehicles.....	45	18382	do.: Transnet Nywerheidsraad: Wysiging van Hoofooreenkoms.....	37	18382
R. 1132			R. 1185		
Standards Act (29/1993): Regulations relating to the payment of levy and the issue of sales permits in regard to compulsory specifications: Amendment	45	18382	do.: Beskuijnywerheid van Suid-Afrika: Hernuwing van Ooreenkoms	39	18382
R. 1133			R. 1186		
do.: do.:	46	18382	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms	39	18382
R. 1140			Vervoer, Departement van		
Standards Act (29/1993): Regulations relating to the payment of levy and the issue of sales permits in regard to compulsory specifications: Amendment	46	18382	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
Transport, Department of			R. 1147		
<i>Government Notice</i>			Regulasies in verband met Standaarde van Seewaardigheid, Bemanning en Licensiëring van Vaartuie, 1986: Regstellingskennisgewing	19	18382
R. 1147					
Standards of Seaworthiness, Manning and Licensing of Vessels Regulations, 1986: Rectification notice.....	19	18382			